



**ФГБНУ «Научно-исследовательский институт национальных школ  
Республики Саха (Якутия)»**

**Институт народов Севера  
Российский государственный педагогический университет  
им. А.И. Герцена**

**Автономная некоммерческая организация  
«Научный экспертный центр  
по проблемам коренных малочисленных народов Севера»**

**Материалы  
Всероссийского семинара  
по вопросам методологии разработки  
современного учебника  
по этнокультурному образованию**

**(Якутск, 22-23 марта 2016 г.)**

**Москва  
2016**

УДК 004.357 (075.8)  
ББК 71.4 +85.12-04я73

При реализации проекта используются средства государственной поддержки, выделенные в качестве гранта в соответствии с распоряжением Президента Российской Федерации от 01.04.2015 № 79-рп и на основании конкурса, проведенного Национальным благотворительным фондом

**Ответственные редакторы:**

**Семенова С.С.**, к.п.н., директор ФГБНУ «НИИ национальных школ Республики Саха (Якутия)»

**Бологаева О.Л.**, к.ф.н, доцент кафедры палеоазиатских языков, фольклора и литературы Института народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена

**Леханов С.Б.**, директор АНО «НЭЦ по проблемам коренных малочисленных народов Севера»

Сборник содержит статьи, написанные по материалам докладов Всероссийского семинара по вопросам методологии разработки современного учебника по этнокультурному образованию, состоявшегося 22-23 марта 2016 г в г. Якутске.

В данном сборнике собран накопленный профессиональный опыт, описаны современные способы, формы и методики трансляции языков и культурных ценностей коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ,

Сборник предназначен для студентов, магистрантов, аспирантов, учителей, специалистов общеобразовательных организаций, преподавателей ВУЗов, занимающиеся вопросами этнокультурного образования коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.



## Оглавление

Лингвистические аспекты разработки современных учебников по родным языкам коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ: литературные нормы и диалекты Булатова Н.Я., Болотаева О.Л.	5
Общие принципы организации содержания инновационных учебно-методических комплектов (УМК) по обучению родным языкам (Теоретические основы «Концепции учебника по родному языку для коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России») Бабурин А.В.	10
Учебно-методический комплекс «Литературное чтение. Литература народов России» (дополнительный модуль для 1-4 класса начальной школы) - культурологический и аксиологический подход Найденова Е.А.	16
Проект учебно-методического комплекта «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, не владеющих родным (этническим) языком Леханова Ф.М.	22
Интерактивные средства обучение в изучении традиционной художественной культуры коренных малочисленных северных этносов Чернышова С. Л.	27
Элективные курсы по языкам коренных малочисленных народов Севера в современной школе Чебоксарова В.Е.	32

## Оглавление

Проект электронных словарей эвенкийского языка. Сервисы и тренировки на их основе Юсупов Р. Р.	36
Родной язык в структуре этнического самосознания Хороших П.П., Леханова Ф.М., Мамедова Л.В., Сергиевич А.А.	41
Роль информационной образовательной среды в процессе изучения эвенского языка и культуры Потапова О. К.	44
Как сохранить родной язык? Изучение вепского языка в условиях пассивного двуязычия Коношенко А.С.	47
Как возродить родной язык? Ямкина Е. В.	51
Социокультурное проектирование. Образовательные тренды Шлыкова О.В.	53
Подготовка научно-педагогических кадров для регионов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ (опыт ИНС РГПУ им. А.И. Герцена) Гашилова Л. Б.	59

**Лингвистические аспекты разработки современных учебников  
по родным языкам коренных малочисленных народов  
Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ:  
литературные нормы и диалекты\***

*Булатова Надежда Яковлевна, к.ф.н.,  
доцент, ведущий научный сотрудник  
Института лингвистических  
исследований РАН  
(г. Санкт-Петербург);*

*Болотаева Олеся Левановна, к.ф.н.,  
доцент кафедры палеоазиатских языков,  
фольклора и литературы  
Института народов Севера  
РГПУ им. А.И. Герцена (г. Санкт-Петербург)*

**\*Настоящая статья выполнена в рамках ГЗ № 27.800.2016 НМ по разработке критериев и методики мониторинга состояния и развития языков народов РФ.**

В настоящее время стоит задача обновления целей общего образования в соответствие с новыми реалиями и вызовами современного общества, исходя из сложившейся социолингвистической ситуации. Какие нужны для этого учебники, методики преподавания по родным языкам, учебные программы по подготовке кадров для обеспечения качественного обучения и соответствия новым требованиям, которые диктуют социально-экономические и культурно-просветительские условия в обществе. Кроме того, в современных условиях государство несет реальную ответственность за состояние языков народов РФ, в связи, с чем появляется необходимость решения управленческих задач и возникает потребность в выявлении факторов развития и состояния языков народов РФ, а также в информации об эффективных результатах этой деятельности. В связи с этим, становится очевидным разработка методик, учебников, учебно-методических пособий, справочных материалов и др. по родному языку в соответствии с ФГОС нового поколения с учетом современных социо-культурных реалий.

Как известно, языковой фактор и наличие письменности на родном языке представляет собой фундаментальную составляющую национального самосознания. Сохранение и возрождение языков базируется, прежде всего, на развитии форм ведения традиционного природопользования и хозяйствования. Это дает прочную основу для расширения использования языка в производственной сфере, обеспечивая языковую компетентность и преемственность поколений, укрепляя внутрисемейные языковые отношения и в целом повышая престиж родного языка<sup>[1]</sup>.

Одним из лингвистических аспектов для сохранения родных языков является развитие опорных диалектов и говоров, положенных в основу литературных языков. Литературный язык – обработанная форма языка народности или нации. С этим аспектом тесно связан вопрос развития письменности на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ. Созданные так называемые «литературные языки» еще не стали наддиалектными нормами. Для разных языков народов Севера наблюдается и разная ситуация. Напомним, что письменность для языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока была введена в 1931 году. Первоначально литература народов Севера стала издаваться на латинице. С 1937 года письменность переведена на кириллическую основу.

У разных народностей Севера письменность получила разное развитие.

Например, как мы знаем современный эвенкийский язык, который относится к тунгусо-маньчжурской группе алтайской языковой семьи, объединяет большое количество местных говоров и диалектов (более 50), распространенных на огромной территории Сибири и Дальнего Востока РФ. В основу литературного эвенкийского языка был положен ербогаченский говор эвенков севера Иркутской области. В 1952 году литературный эвенкийский язык был переориентирован на один из диалектов подкаменно-тунгусских говоров эвенкийского языка – полигусовский, представители которого проживают на севере Красноярского края. Как известно, большинство эвенков проживает за пределами Эвенкийского муниципального района Красноярского края (Иркутская, Амурская, Томская, Тюменская, Сахалинская области, Забайкальский, Хабаровский края, Республики Бурятия, Саха (Якутия)). Их язык имеет существенные отличия от языка эвенков Красноярского края, поэтому в настоящее время в некоторых регионах, например, в Республике Саха (Якутия) выпускают учебно-методическую литературу, фольклорные тексты, СМИ, периодику на местных говорах эвенкийского языка. Это не способствует укреплению и развитию литературного эвенкийского языка. Но данная ситуация показывает, что в дальнейшем возможно может встать вопрос о смене опорного диалекта (говора) для развития литературного эвенкийского языка. В условиях значительной диалектной раздробленности важное значение при обучении родному языку имеет учет особенностей говоров в сравнении с литературным языком. Такая задача должна ставиться как перед учителями, так и перед составителями учебных и учебно-методических пособий. Важно отметить, что эвенкийский язык не стал литературным, им еще не владеют свободно эвенки всех регионов. Целесообразно при составлении учебников в соответствующих разделах вводить понятия «литературная норма» и «диалектные особенности». Словарная работа систематически должна вестись с учетом диалектных особенностей, но при этом на уроках родного языка нужно уделять большое внимание привитию навыков и знаний литературного языка <sup>[2]</sup>.

Можно привести пример с ситуацией, сложившейся в эвенском языке, который относится к тунгусо-маньчжурским языкам <sup>[3]</sup>.

В последние годы исследователь эвенского языка В.А. Кейметинов поднимал вопрос о совершенствовании эвенской графики. В основу литературного эвенского языка был положен ольский говор – язык эвенов Магаданской области. Как известно, большое количество эвенов проживают в Республике Саха (Якутия), которым легче пользоваться принципами написания якутской графики, т.к. многие знают якутский язык, читают литературу, периодику на якутском языке. Есть и другая практика, например, камчатские эвены разработали графику и орфографию эвенского языка и издают учебники на своем местном говоре.

Рассмотрим сложившуюся ситуацию в чукотско-камчатской группе палеоазиатских языков. Огромный вклад в письменную традицию коряков внес С.Н. Стебницкий. Из истории создания письменности коряцкого языка мы знаем, что в основу письменности был положен чавчувенский диалект – язык оленоводов-чавчуменов. Коряцкий язык состоит из следующих диалектов: чавчувенский, карагинский, апукинский, алюторский (олюторский), паланский (паланский, лесновский), кахтанинский, рекинниковский, каменский, итканский, пареньский, гижигинский. С. Н. Стебницкий относил к диалектам коряцкого языка и керекский (кэрэкский) диалект, в настоящее же время кереки выделены в отдельный этнос со своим самостоятельным языком. В Коряцком округе Камчатского края основными диалектами являются: чавчувенский, паланский, алюторский, карагинский. Они имеют фонетические, морфологические, лексические отличия диалектного характера. Вместе с тем, говоры, диалекты коряцкого языка изучены неравномерно. Усилиями отечественных и зарубежных лингвистов предприняты исследования в изучении языка алюторцев. Вопрос является ли алюторский язык самостоятельным или диалектом коряцкого языка так и не решен окончательно. У коряков, говорящих на разных диалектах, существует понимание этнического единства и принадлежности к общему языковому коллективу [4]. В прочем, нужно отметить, что эта тенденция прослеживается по всем языкам коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

Родственный коряцкому языку – чукотский язык, несмотря на обширность территории его распространения, имеет незначительные диалектные расхождения. Выделяются уэленский, чаунский, энмылинский, нунлингранский, хатырский, колымский диалекты. Последний практически не изучен. В основу письменности чукотского языка положен уэленский диалект. Как считал П.Я. Скорик, необходимо в двуязычных словарях указывать над диалектным словом букву «д», что означает диалектизм. Правила чукотской орфографии нуждаются в уточнении и совершенствовании. Тем не менее, о налисском языке, несмотря на то, что в основу письменности положен казымский диалект, вся учебно-методическая литература издается еще на шурышкарском, сургутском, ваховском диалектах.

Известно, что и учебники нивхского языка существуют на двух диалектах: амурском и восточно-сахалинском.

Дальнейшему развитию письменности на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ должна способствовать планомерная научно-исследовательская работа, проводимая учеными-лингвистами <sup>[6,7]</sup>.

Укреплению позиций младописьменных языков и их развитию способствует издание не только учебной литературы и обучение родному языку, но и издание художественной литературы на языке оригинала, образцов устного народного творчества.

Приведенные примеры показывают, что существуют проблемы, как в области развития литературных языков, так и совершенствования письменности на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

В связи с этим есть рекомендации:

1. Необходимы системные научные исследования, посвященные описанию говоров, диалектов, а также изучения социолингвистической ситуации языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ;

2. Возникла необходимость создания при существующих научно-исследовательских центрах региональных экспертных советов по совершенствованию письменности и орфографии с правом и рекомендацией присвоения грифа «Допущено» и «Рекомендовано» к изданиям учебно-методической литературы для школ, педколледжей, вузов на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ;

3. Учитывая прежний опыт издательской деятельности, выпуск учебно-методической литературы для общеобразовательных школ, средних, высших учебных заведений на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ осуществлять в Санкт-Петербургском Филиале издательства «Просвещение» с финансированием из федерального бюджета РФ;

4. Ввести практику проведения обучающих семинаров для авторов учебно-методической литературы на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ на базе научно-исследовательского института (Республика (Саха) Якутия) с привлечением ведущих ученых-североведов, методистов, учителей-практиков по родным языкам;

5. Субъектам РФ предусмотреть финансирование по проведению курсов повышения квалификации и переподготовки кадров по родным языкам на базе Института народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена;

6. Институту народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена совместно с региональными научными учреждениями начать работу по оцифровке учебно-методической литературы на языках коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ, изданных в XX веке по настоящее время.

#### Примечания

1. Мызников С.Н. О необходимости реформирования программ и методов обучения родному языку для народов Севера // Север, олени и не только... . Сборник научных трудов. СПб., 2014. С. 118-145.



2. Булатова Н.Я. Основные пути развития литературного эвенкийского языка в диалектных условиях // Просвещение на Крайнем Севере. СПб., 1992. С. 111-114.

3. Новикова К.А. Эвенский язык // Языки народов СССР. Т. V. Монгольские, тунгусо-маньчжурские и палеоазиатские языки. Л., Наука, 1968. С. 88-108.

4. Жукова А.Н. Корякский язык // Языки народов СССР. Т. V. Монгольские, тунгусо-маньчжурские и палеоазиатские языки. Л., 1968. С. 271-293; Жукова А. Н. Корякский язык // Языки мира. Палеоазиатские языки. М., 1997. С. 39-53.

5. Скорик П.Я. Чукотский язык // Языки народов СССР. Т. V. Монгольские, тунгусо-маньчжурские и палеоазиатские языки. Л., 1968. С. 248-270; Володин А. П., Скорик П. Я. Чукотский язык // Языки мира. Палеоазиатские языки. М., 1997. С. 23-39.

6. Болотаева О.Л. Развитие словарного состава корякского языка в условиях двуязычия // Известия РГПУ им. А.И.Герцена. Выпуск № 23. Т. 5. 2006. С. 20-24; Этнофилогическое и этнокультурологическое североведение. Сборник методических материалов к основным образовательным программам подготовки бакалавров и магистров по направлению 44.03.01 «Педагогическое образование», посвященный 85-летию института народов Севера РГПУ им.А.И.Герцена // Под науч. ред. Л.Б. Гашиловой. СПб., 2015.

7. Жукова А.Н. Общественно-политическая лексика в учебных словарях языков чукотско-камчатских языков чукотско-камчатской группы // Североведческая наука и образование в перспективе XXI века: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 75-летию Института народов Севера: Североведческие исследования. Вып. 3. СПб., 2006. С. 175-177.; Жукова А.Н. Диалектологическое и лингвогеографическое исследование чукотско-камчатских языков // Народы и языки Сибири. Ареальные исследования. М., 1978. С.78-83.; Инэнликэй П.И. К периодизации развития лексики чукотского языка (по данным ареальных исследований) // Народы и языки Сибири. Ареальные исследования. М., 1978. С.74-77.

**Общие принципы организации содержания  
инновационных учебно-методических комплектов (УМК)  
по обучению родным языкам  
(Теоретические основы «Концепции учебника по родному языку  
для коренных малочисленных народов Севера,  
Сибири и Дальнего Востока России»)**

*Бабурин Александр Владимирович  
заместитель директора СПб филиала  
издательства «Просвещение»  
по редакционно-издательской деятельности*

Аннотация: В настоящее время в условиях модернизации российского образования выдвигаются новые требования к содержанию учебных курсов, в том числе, обеспечивающих обучение родным языкам коренных малочисленных народов Крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока. Среди насущных задач — воспитание в учащихся самостоятельности, инициативы в приобретении и применении знаний по предмету, творческая направленность обучения, поиск оптимального сочетания фундаментальных знаний и инновационных технологий, развитие и тренировка коммуникативных навыков. Это новое содержание должно быть реализовано, в первую очередь, в учебной книге.

Ключевые слова: Полинациональный состав, инновационный, коммуникативность, билингвизм, интерференция, компетентностный подход, языковая личность, родной язык.

Современные учёные, социологи, аналитики, сходятся во мнении о том, что полинациональный состав российского общества требует, чтобы система образования в русле своих основных образовательных функций решала двоякую задачу. С одной стороны, для обслуживания разноязычного, «разнокультурного» и «разноментального» контингента учащихся необходима организация учебного процесса на родном (нерусском) и русском (неродном) языках обучения и разработка содержания гуманитарных дисциплин с опорой на знания конкретных национальных культур и родных языков, а с другой, - необходимо обеспечение организационного и содержательного единства образования и целостности государственной школьной системы в масштабах всей страны.

Следовательно, необходима разработка особой модели содержания образования для тех учеников, для которых русский язык не является родным, на основе концептов национальных культур и лингвистических особенностей, связанных с сопряжением родного для таких учеников языка и русского языка как государственного. Такая модель должна работать с самых первых лет обучения ребенка в школе.

Новые требования общества к уровню социальной, профессиональной и психологической мобильности личности, её готовности к жизни в условиях поликультурного общества, характеризующегося высокой социальной изменчивостью,

определяют приоритетные цели образования, связанные со способностью личности к саморазвитию и самосовершенствованию, с формированием умения учиться.

В современном обществе смысл и значение образования меняются. Теперь это не просто усвоение знаний, а импульс к развитию способностей и ценностных установок личности учащегося.

Сегодня происходит изменение парадигмы образования — от парадигмы знаний, умений и навыков к парадигме развития личности. Главной целью становится не просто передача знаний и социального опыта, а ещё и развитие личности ученика. Умение учиться, составляющее основу личностного развития учащегося, означает умение учиться познавать и преобразовывать мир, ставить проблемы, искать и находить новые решения; учиться сотрудничать с другими людьми на основе уважения и равноправия.

В настоящее время в условиях модернизации российского образования выдвигаются новые требования к содержанию учебных курсов, в том числе, обеспечивающих обучение родным языкам коренных малочисленных народов Крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока. Среди насущных задач — воспитание в учащихся самостоятельности, инициативы в приобретении и применении знаний по предмету, творческая направленность обучения, поиск оптимального сочетания фундаментальных знаний и инновационных технологий, развитие и тренировка коммуникативных навыков, углубление связи предметов филологического цикла с курсом мировой художественной культуры.

Известно, что содержание образования реализуется в учебном процессе непосредственно через учебную книгу. Поэтому чрезвычайно актуальной становится разработка инновационных УМК для обучения предметам филологического цикла на родных языках, прежде всего, для начальной школы, которые были бы построены на принципах ФГОС и реально позволяли бы реализовывать двуязычие и диалог культур при одновременном обучении русскому языку как государственному.

Основной образовательный результат в рамках стандарта второго поколения заключается в освоении обобщенных способов действий (компетенций) и достижении новых уровней развития личности (компетентностей). Отсюда следует, что новая идеология образовательных стандартов ориентирует на соответствующие изменения и учебно-методический аппарат (создание новых УМК), и технологический инструментарий. В этом плане появление нового УМК для начальной школы для обучения родным языкам народов Крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока является весьма актуальным и показательным с точки зрения логики и системности в движении к освоению нового.

Новый УМК на родных языках должен обеспечивать доступность знаний и качественное усвоение программного материала, всестороннее развитие личности младшего школьника-северянина с учетом его возрастных особенностей, интересов и потребностей.

Современная учебная книга на родном языке должна стать инструментом развития и, в дальнейшем, социализации ребенка в сегодняшнем поликультурном обществе, научить его воспринимать собственную культуру, помочь освоить «уроки предков», обучить диалогу культур, развить у школьников учебные, коммуникативные и общие интеллектуальные навыки. Отсутствие фонетической культуры, знаний грамматики, речевых навыков при одновременном обучении родному и русскому (как государственному) языкам порождает «стихийный» билингвизм (ошибки межъязыковой интерференции, акцент и другие особенности, отражающие взаимодействие двух языков) и приводит к многочисленным искажениям в речевой практике при использовании как родного, так и русского (как государственного) языка.

В разрабатываемых инновационных УМК на родных языках должны реализовываться принципы, постулируемые в федеральных государственных образовательных стандартах второго поколения и, соответственно, использованы такие методические приемы, как интерактивность в подаче материала, коммуникативная направленность упражнений, система заданий, нацеливающих на самостоятельный поиск решений и воспитание способности к выбору, умение выстраивать ассоциативный ряд, сравнивать на простом уровне языковые явления, моделировать несложные языковые ситуации, овладевать основами правильной речи на родном языке.

Учебники должны учитывать возрастные и психологические особенности учащихся и позволять в полной мере реализовать заявленную задачу – обучение родному языку.

В связи с тем, что в современной методике обучения языку обучение речи, речевой деятельности становится на первое место, в учебниках должно быть представлено повышенное количество текстов для развития речи. Это тексты не для чтения, а именно для развития речи в целом: по ним каждый раз должна предусматриваться речевая работа — и рецептивная, и продуктивная. Это движение от рецепции текста к творческому речепроизводству должна обеспечиваться системой речевых заданий к учебным текстам, и в этой системе каждое звено–задание должно иметь свой смысл с точки зрения облегчения выполнения следующего задания и особенно заключительных речевых заданий. Наряду с обучением чтению и говорению, большое внимание в системе речевых заданий должно уделяться развитию письменной речи. Тексты для развития устной и письменной речи должны быть подобраны с ориентацией на их оптимальность: как правило, они должны быть недлинными, ясными по содержанию и структуре, отличаться той или иной мерой занимательности и быть способными удовлетворить любознательность учащихся.

Учебники нового поколения должны быть красочно оформлены. Специальные графические знаки (современная система навигации) и цветные плашки должны подчеркивать их структуру, выделять по смыслу некоторые части; красочные иллюстрации должны способствовать более эмоциональному восприятию текстового материала и выполнять развивающую функцию.

В учебниках новых линий должны быть реализованы самые современные дидактические идеи. Они должны быть нацелены на постоянное и всестороннее развитие речи учащихся, на систематическое усвоение элементов теории родного языка и отличаться коммуникативной направленностью и функциональностью обучения.

Отличительной особенностью инновационных учебников должно являться то, что в них авторы последовательно и планомерно будут вводить новый теоретический материал и закреплять его в дальнейшем на всех ступенях обучения.

В соответствии с этим в характере представления материала, с одной стороны, должна предусматриваться преемственность в обучении — как опора на уже имеющиеся задания, как повторение–напоминание и как усложнение этих знаний. С другой стороны, опираясь на знания, приобретенные в предыдущие годы, учебники должны давать ориентиры на будущее и создавать достаточно широкую и надежную базу для следующего концентрированного обучения предмету в школе.

Учебники должны ориентировать на взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности; в них должны быть реализованы основные принципы, значимые для изучающих родной язык: доступность, актуальность, повторяемость материала, наглядность, проблемность, занимательность.

Два основных компонента учебников – текстовый и методический – должны представлять собой функциональное единство. Формулировки упражнений, заданий, описание коммуникативных задач, проблемы для обсуждения должны быть изложены четким, доступным для данного возраста языком, развивать и стимулировать творческую активность учащихся.

Тексты, предлагаемые для обучения и для тренировочных работ, должны быть стилистически разноплановы: в них должны быть отражены история, культура, особенности быта, хозяйственного уклада родного народа, они должны быть доступны для понимания учащихся, близки им по тематике, интересны по содержанию.

Упражнения и задания к ним должны быть построены таким образом, чтобы при знакомстве с морфологическими категориями усваивалась их синтаксическая функция, которая служит базой для коммуникативного обучения.

В учебниках должны быть представлены и игровые задания, которые, несомненно, помогут оживить уроки, заинтересуют школьников.

В соответствии с концепцией коммуникативного образования, с компетентностным подходом, необходимо максимально приблизить процесс обучения к процессу реального общения, когда ученики заинтересованы в общении с учителем и соучениками, когда они не просто изучают те или иные языковые формы, а познают язык в общении, познают культуру и особенности региона, в котором они живут, и обогащаются сами как носители своей родной культуры, развивают свои способности, познают нравственные истины. Таким образом, процесс одновременного освоения родного и русского языков должен быть представлен как процесс развития и воспитания индивидуальности в диалоге культур, позволяющем воспитать языковую личность, билингва-практика с более широким языковым сознанием.

Теоретический материал учебников должен включать в себя сведения, и расширяющие знания учащихся о языковых явлениях родного языка, и новые. Нужно разнообразить подачу теоретического материала, используя как традиционно сформулированные правила, так и памятки, таблицы, правила с пропусками слов, правила, данные в виде повторения–напоминания, схемы и т. д.

В учебных книгах должны быть представлены задания разной степени трудности, и учитель сам может сделать отбор заданий в зависимости от конкретных условий работы и уровня подготовки учащихся.

К учебникам должны быть подготовлены «Методические рекомендации» (книги для учителя), которые должны включать в себя концепцию, программное содержание курса, разъяснение целей и задач работы в конкретных случаях, а также поурочные разработки.

Теоретический материал в каждом УМК по родному языку, входящем в линию, может состоять из четырех основных разделов, выделенных главным образом на основе содержания предмета: «Фонетика», «Лексика», «Морфология», «Синтаксис и пунктуация». Учебные параграфы каждого раздела могут иметь такое построение: 1) теоретические сведения; 2) практические задания по теоретическим сведениям; 3) учебный текст для развития речи и закрепления теоретического материала (как данного параграфа, так и предыдущих); 4) задания к учебному тексту.

Учебники по родному языку должны являться учебно-методическими комплектами, к ним обязательно необходимо разработать методические рекомендации и рабочие тетради.

В методических рекомендациях должна раскрываться структура и особенности каждого учебника, должны рассматриваться методические подходы к теоретическому материалу, к учебным текстам и заданиям.

В комплект обязательно должны входить аудиоматериалы, обучаемые должны слышать живую речь, на занятиях обязательно должны звучать сказки, песни, исполняемые носителями языка, чтобы при обучении правильно формировались артикуляционные механизмы, формировались образы правильной речи и закреплялось уверенное нормативное произношение. Важно снабдить учебно-методические комплекты и видеоматериалами, несущими этнокультурную нагрузку и содержащими живые картины родных для обучаемых мест.

Учебники–хрестоматии по литературному чтению на родных языках для 1, 2, 3, 4 классов должны быть построены по тематическому принципу. В них должны быть собраны произведения, имеющие несомненную художественную ценность, воспитывающие любовь к природе, чувство прекрасного, высокие нравственные качества.

Должен быть тщательно разработан методический аппарат учебников, который может предусматривать предтекстовые задания и толкования слов, имеющие целью снять лексические и фонетико-орфоэпические трудности перед чтением, систему послетекстовых вопросов и заданий, направленных на развитие у школьников навыков родной речи и формирование умения творчески мыслить на родном языке.

Особенность новых УМК должна состоять и в том, что в них практически должна решаться задача подготовки учащихся к восприятию предметного курса в последующих классах, т. е. в них должна воплощаться идея преемственности.

#### Примечания

1. Хавронина С.А., Балыхина Т.М. Инновационный учебно- методический комплекс «Русский язык как иностранный». Учебное пособие – М.: РУДН, 2008. – 350 с.
2. Артеменко О.И. Культура и образование коренных малочисленных народов Севера. - М.: ИНПО, 2007. - 192 с., табл., схемы.
3. Филологическое образование в двуязычной образовательной среде. Начальная школа / Монография. В 2-х частях. Под общей ред. О.И. Артеменко / Часть I.-М.:НПО,2010.- 212 с., табл.
4. Арефьев А.Л. Языки коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в системе образования: история и современность–М.:Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2014 – 488 с.
5. Примерная основная образовательная программа начального общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию - протокол от 8 апреля 2015 г. № 1/15) – М.: Минобрнауки РФ, 2015. – 338 с.

**Учебно-методический комплекс**  
**«Литературное чтение. Литература народов России»**  
**(дополнительный модуль для 1-4 класса начальной школы)**  
**– культурологический и аксиологический подход**

*Найденова Елена Александровна, к.п.н.,  
доцент кафедры международного образования  
Московского института  
открытого образования*

В 2014 году издательством «Дрофа» были выпущены учебники линии «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)» для 1-4 классов (1).

Основанием для создания учебников послужили требования ФГОС для начальной школы, обозначенные в «Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России» (далее – «Концепция»), Авторы – А.Я. Данилюк, А.М. Кондаков, В.А. Тишков, а именно, формирование у учащихся:

- основ российской гражданской идентичности,
- чувства гордости за свою Родину, российский народ и историю России;
- ценностей многонационального российского общества;
- гуманистических и демократических ценностных ориентаций;
- уважительного отношения к иному мнению, истории и культуре других народов» и т.д. (2)

Прологом к «Концепции» служат слова из Конституции РФ:

«Мы, многонациональный народ Российской Федерации, соединенный общей судьбой на своей земле,

- утверждая права и свободы человека, гражданский мир и согласие,
- сохраняя исторически сложившееся государственное единство,
- исходя из общепризнанных принципов равноправия и самоопределения народов,
- чтя память предков, передавших нам любовь и уважение к Отечеству, веру в добро и справедливость,
- возрождая суверенную государственность России и, утверждая незыблемость ее демократической основы,
- стремясь обеспечить благополучие и процветание России,
- исходя из ответственности за свою Родину перед нынешним и будущими поколениями,
- сознавая себя частью мирового сообщества, принимаем КОНСТИТУЦИЮ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ».

Решение задач, поставленных ФГОС, возможно только при наличии базового минимума компетенций педагога в области:

этнологии (от греч. *ἔθνος* – народ, племя) – науки, раскрывающей универсальные и специфические черты в культурах этносов,



этнопсихологии, способствующей формированию у учащихся этнического и гражданского самосознания по типу «норма», «посредник».

Этнологические науки в школе не изучаются, но они могут быть представлены во многих базовых дисциплинах: этика, литература, окружающий мир, музыка, изобразительное искусство, физкультура. В системе дополнительного образования полигоном для них является музейная, театральная, экспедиционно-краеведческая деятельность.

Авторы учебников «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)» Е.А. Найденова, Р. З. Хайрулин и др. рассматривают национальную литературу как источник информации о материальной и духовно-нравственной культуре народов России. Это сближает разработанный учебный модуль с областью изучения этнологии.

Знакомя учащихся с фольклорными текстами и литературными произведениями, принадлежащими авторам-носителям этнокультур, анализируя их как источник этнической информации, учитель получает возможность формировать у младших школьников интерес к изучению национального разнообразия России.

Цель изучения курса «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)» – формирование в сознании учащихся образа России как единого государства, целостность которого обеспечивается взаимодействием между представителями всех народов, проживающих на его территории.

Задачи курса соответствуют задачам, поставленным в «Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России»:

- прививать детям любовь и уважение к Родине;
- оказывать им помощь на пути к осознанию себя гражданами России;
- воспитывать интерес и уважение к родной для ребенка культуре и культуре других народов;
- развивать у детей стремление к познанию культуры в ее единстве и многообразии, способность к межкультурному диалогу;
- способствовать формированию чувства толерантности (на эмоциональном и деятельностном уровнях), позитивного восприятия мира;
- формировать систему знаний о мире и способах деятельности; помочь овладеть разными видами учебной деятельности и универсальными учебными действиями, системой предметных и межпредметных умений;
- развивать речь учащихся;
- создать условия для раскрытия творческого потенциала младших школьников

Перечисленные задачи осуществляются в процессе реализации предметного, метапредметного и личностного подходов.

Методические приемы изучения курса.

Структура учебника.

В учебниках курса «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)»:

Деление на главы и разделы осуществляется с учётом принятой в этнологии классификации этносов по историко-этнографическим областям. Так называются территории, в пределах которых на протяжении длительного времени соседствуют разные по происхождению народы, приобретшие в результате взаимовлияния сходные комплексы культуры.

Выделяются и обозначают следующие разделы:

- Северная и южная части Дальнего Востока;
- Север, центр и юг Сибири;
- Урало-Поволжье;
- Калмыкия;
- Северный Кавказ;
- Центр Восточно-Европейской (Русской) равнины;
- Север и северо-запад европейской части России.

Опора на классификацию народов по историко-этнографическим областям облегчает задачу проведения обобщения при анализе произведений авторов – представителей разных народов.

Классификация народов по историко-этнографическим областям соотносится с понятием географического типа и максимально соответствует задаче показа на протяжении всех лет обучения целостность страны, многообразие ее природы и этнокультур.

Если преподавание курса продолжится (в средней и старшей школе), то рекомендуется использовать и иные типы классификации этносов (лингвистическая, конфессиональная и др.).

Изучая литературные произведения, ребенок выделяет в каждой этнокультуре универсальные (общие) и вариативные признаки (кросс-культурный подход). У всех народов есть жилища, одежда, орудия труда; представители всех народов сочиняют песни, сказки, танцуют, отмечают праздники, имеют представления о добре и зле, чести, справедливости, хотя внешне это и может выглядеть по-разному.

Выделение в учебниках разделов с учетом классификации этносов по историко-этнографическим областям подкрепляется работой с картой России (в течение всего периода обучения).

Чтобы дети научились ориентироваться на карте, можно использовать приём сравнения контуров карты нашей страны с очертаниями чудесной птицы, напоминающей орла.

Думается, что такое сравнение поможет младшим школьникам запомнить расположение историко-этнографических областей (однако пользоваться данным приёмом нужно умело, соблюдая нормы этики).

Еще одним методическим приёмом, оказывающим влияние на структуру учебников, является форма литературного путешествия «вслед за солнцем»: светило всходит на Дальнем Востоке России и заходит на западе европейской части страны, а дети путешествуют вслед за ним. Такое «путешествие» позволяет избежать «избирательности» в освещении литературного творчества

народов России и последовательно показать особенности всех историко-этнографических областей, исключает привилегированное положение какой-либо из них. В учебниках принципиально не упоминаются национальные республики, не выделяются титульные и не титульные этносы.

Упоминание в каждом разделе о русском народе объясняется тем, что он составляет 80% населения страны и расселен повсеместно, что гарантирует целостность государства. У русских нет территориальной автономии, но обращение к историко-этнографической области в центре Русской равнины позволяет характеризовать этническую культуру этого народа наравне с другими.

Во всех учебниках модуля (1-4 класс) особое внимание отводится формированию у детей представлений о Большой и малой Родине. В современном глобальном мире понятие родины может трансформироваться, но осознание школьниками того, что край, где ты живешь, нужно не только знать и любить, но и стараться принести ему пользу, важно.

Также во всех учебниках (1-4 класс) обращается внимание учеников на роль русского и родных языков в жизни народов России. Русский язык рассматривается в двух своих ипостасях (родной и государственный язык).

Вступительное слово (с.3) в каждом из 4-х учебников иллюстрируется одинаково: девочка из Дагестана читает сказки народов Севера России. «На каком языке?» – может спросить детей учитель. Конечно, на русском. Этот язык понятен всем россиянам.

Этническую картину России невозможно представить без умения «расшифровать» этническую лексику, представленную в литературных текстах. Она становится понятной обучающимся только при предъявлении им (а иногда и учителю) словаря.

Объяснение неизвестных слов в учебнике для 1 класса осуществляется с помощью их толкования в сносках (они адресованы, прежде всего, учителю как посреднику при передаче знаний) внизу страниц.

В учебниках для 2-4 классов словари, предназначенные для самостоятельной работы, приводятся в конце каждого учебника.

Значительное место отводится роли художественных переводов с национальных языков. Учащимся предлагается рассмотреть варианты перевода на русский язык одного и того же художественного произведения (или его фрагмента). В методических рекомендациях к учебнику 3 класса есть примеры таких переводов.

Визуализировать элементы материальной и духовной культуры – традиционного костюма, жилища, музыкальных инструментов и пр., а также звучания инструментов и пр. – педагогам и учащимся помогают иллюстрации к учебникам, фото и видеофрагменты в электронном приложении к ним.

Содержание учебников «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)» служит опорой для системного освоения младшими школьниками этнокультур народов России и при изучении других учебных предметов (технология, физкультура, музыка, пение и др.), потому что позволяет рассмотреть эти виды деятельности человека в контексте данных этнокультур.

Аксиологический подход (от др.-гр.  $\xi\omicron\varsigma$  – ценный,  $\lambda\omicron\gamma\omicron\varsigma$  – слово, учение) в изучении литературы народов России для авторов учебников «Литературное чтение. Литература народов России (дополнительный модуль)» относится к основополагающим принципам. Базовые национальные ценности современной России приведены в «Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России» (А.Я. Данилюк и др.). Большинство из них считаются традиционными, поскольку «сохраняются в религиозных, культурных, социально-исторических, семейных традициях народов России; передаются от поколения к поколению» и выделены потому, что «поддерживают эффективное развитие страны в современных условиях». Базовые национальные ценности «определяют: отбор учебного содержания в обозначенном модуле. Дети получают возможность соотнести традиционные ценности народов России с базовыми ценностями современного государства, а также с универсальными гуманитарными ценностями, предложенными ООН странам и народам в виде стандартов прав человека.

К нравственным ценностям в той или иной культуре относятся представления об идеальных моделях отношения человека к сверхъестественному миру, природе, обществу, ближайшему окружению и самому себе. С учётом этого определения в содержании учебников для 1-4 классов выделяются стержневые темы:

В учебнике первого класса – это природа России, любовь к родной земле, традиционные хозяйственные занятия народов, определяющиеся окружающей природной средой и на протяжении веков формирующие культурный тип народа.

В учебнике второго класса стержневыми темами становятся дом и семья, которые рассматриваются как безусловная ценность. Дети узнают о традиционных жилищах, кухне, транспорте, образе жизни детей – представителей разных народов, их играх, игрушках, взаимоотношениях между родителями и детьми, дедушками, бабушками и внуками, способах передачи традиционных знаний в этнокультурах, примерах позитивного межэтнического взаимодействия.

В большинстве художественных текстов в учебнике третьего класса раскрывается значение обрядов и праздников народов России, основанных на традиционной хозяйственной деятельности и бытующих в народе религиозно-мифологических представлениях. Кроме того, путь «от анализа художественного текста к изучению культуры народа» позволяет привлечь внимание детей к элементам декоративно-прикладного искусства, познакомить их с традиционной для народа музыкой, его песнями.

В учебнике четвертого класса особое внимание уделяется текстам, описывающим события, которые служат «общероссийскими духовными скрепами». Это произведения о великих полководцах от Александра Невского до маршала Жукова, об известных и безымянных героях военного и мирного времени, деятелях науки и искусства – представителях разных российских национальностей, об общероссийских государственных праздниках.

Согласно исследованиям известного психолога С. В. Лурье, центральную зону ментальности (от лат. mens – ум, мышление, образ мыслей, душевный склад) любого народа составляют представления о добре, представления о зле и представления о способах борьбы добра со злом. Следовательно, для межэтнического сплочения важно сформировать глобальные представления о категориях добра и зла. Знакомство с литературой народов России, основанное на кросс-культурном и аксиологическом подходе, способствует достижению необходимых обществу результатов на этом пути<sup>(3)</sup>.

В учебниках (особенно в учебнике для первого класса) много рифмованных, легких для чтения произведений. Об окончаниях неизвестных слов в таких текстах дети могут догадаться, короткая строка не утомительна для восприятия; с помощью изобразительных средств, сконцентрированных в небольших по объёму текстах, создаются яркие образы.

В учебниках:

- представлены произведения для хрестоматийного чтения,
- содержатся рекомендации для самостоятельного (свободного, по выбору) чтения;
- значительные по объёму тексты предназначены для аудирования (их должен прочитать вслух учитель).
- тексты для изучения частично выбраны из произведений, непосредственно детям не адресованных, поэтому авторы учебников были вынуждены их сократить и адаптировать для детского восприятия.
- широко представлены малые фольклорные формы, сказки, фрагменты рассказов, стихотворения.
- от класса к классу художественные единицы укрупняются.
- В задания учебников:
- введены вопросы по содержанию текстов, направленные на понимание художественных произведений и развитие творческих способностей.
- предусмотрены разные формы выполнения заданий (индивидуальная работа, работа в группе).

Примечания

1. Литературное чтение. Литература народов России (1-4 класс). Найденова Е.А., Хайруллин Р.З., Чумакова Е.А. и др. – М: изд-во «Дрофа», УМК «Диалог»/Федеральный перечень учебников на 2014/2015 учебный год (Приказ от 31 марта 2014 года №253 «Об утверждении федерального перечня учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования»/).

2. Концепция духовно-нравственного развития личности гражданина России/серия «Стандарты второго поколения», А.Я. Данилюк, А.М. Кондаков, В.А. Тишков. – М.: Просвещение, 2010

3. Лурье С. В. Историческая этнология. М.: Аспект Пресс, 1997.

**Проект учебно-методического комплекта «Эвенкийский язык»  
для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком**

*Леханова Фаина Матвеевна,  
старший научный сотрудник  
ФГНБУ «Институт национальных  
Республики Саха (Якутия),  
учитель эвенкийского языка и литературы  
ЗСШИ им. Г.М. Василевич  
(Республика Саха (Якутия))*

В настоящее время одним из актуальных проблем в области сохранения эвенкийского языка и развития образовательных учреждений с эвенкийским этнокультурным компонентом стала необходимость создания качественных учебных программ и учебно-методических комплектов нового поколения.

На базе ФГНУ « Институт национальных школ РС (Я)» в рамках – линии учебно-методических комплектов «Мы учим родной язык» разработан учебно-методический комплект «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» написан в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, имеет системно-деятельностный подход, учитывает потребности учащихся, учителей и родителей.

Учебно-методический комплект «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» ориентирован на школы, остановившие свой выбор на третьем варианте с русским (родным нерусским) языком обучения базисного учебного плана федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования, где в обязательной части предусматривается изучение предметов «родной язык» и «литературное чтение» с 1 по 4 класс при 3-х часах в неделю. Количество часов родного языка и литературного чтения в год по третьему варианту базисного учебного плана составляет в 1 классе 99 часов, в 2 классе – 102 часа, в 3 классе – 102 часа, в 4 классе – 102 часа. Всего 405 часа.

При разработке учебно-методического комплекта «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» учитывались следующие факторы:

- место данного предмета в БУП;
- количество часов обучения;
- возраст детей (этнопсихологические и физиологические особенности);
- учет социокультурной среды.

Основными принципами УМК «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» являются:

- реализация принципа коммуникативной направленности в обучении;
- этнокультуроведческая направленность в обучении;
- лично-деятельностный характер процесса обучения;
- дифференцированное и интегрированное обучение всем видам речевой деятельности.

Объем учебного этнокультуроведческого материала, включенного в учебно-методический комплект «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком», достаточный для того, чтобы заложить определенные представления о своём языке, народе, культуре на основе обучения видам речевой деятельности.

В УМК «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» входят:

Программа (1-4 класс);

- Учебное пособие «Эвэды турэн» (Эвенкийский язык)
- Учебное пособие «Литературнай таңивун» (Литературное чтение)
- Рабочая тетрадь «Би дукчам, онёдём» (Я пишу, рисую)
- Аудиокурс «Би долчатчам» (Я слушаю).

Все компоненты УМК «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» написаны, в соответствии с программой «Эвенкийских язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком». В программе учтены все требования федерального государственного образовательного стандарта и концепции духовно-нравственного развития и личности гражданина России, планируемых результатов начального общего образования.

Программа «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» состоит из трех разделов: Объяснительной записки, раскрывающей характеристику и место учебного предмета «Эвенкийский язык» в базисном учебном плане, цели его изучения; основного содержания обучения с примерным распределением учебных часов по разделам курсов; требований к уровню подготовки, оканчивающих начальную школу. Программа разрабатывается с учетом реализации новых педагогических технологий и форм обучения, этнопсихологических и физиологических особенностей, интересов и возможностей эвенкийских детей этого возраста и ориентирует внимание на то, что содержание обучения построено на личностно-деятельностной основе. Поскольку цель обучения ориентирована на конечный результат – практическое овладение эвенкийским языком и познание своей культуры, – то программное содержание данного предмета определяет лингвистические знания и требования к ним, виды речевой деятельности и требования к ним, этнокультуроведческие знания, сферы общения, общеучебные умения (работа в парах, группах, этикетное клише, умение слушать и т.д.). Программный материал составлен с позиции возможного реального использования эвенкийского языка как в условиях непосредственного общения, в том числе и с носителями языка, так и ситуациях непосредственного общения (понимание аутентичных аудио и печатных текстов).

Учебные пособия «Эвэды турэн» и «Литературнай таңивун» тесно интегрированы и представляют собой единый филологический курс, в котором обучение чтению сочетается с первоначальным литературным образованием и изучением эвенкийского языка.

В 1 классе обучение эвенкийскому языку начинается с учебного пособия «Эвэды азбука» (Эвенкийская азбука).

Материал учебного пособия «Эвэды азбука» разбит по тематические ситуации «Салдын» (Знакомство), «Кэргэнми» (Семья), «Таткитту» (В школе), «Танҕкитту» (В библиотеке) в соответствии предметным содержанием и требованиям, отраженным в федеральном государственном образовательном стандарте и в программе «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком». Учебное пособие «Эвэды азбука» создаёт практическую базу для последующего обучения и включает три периода: устный, букварный (основной) и заключительный.

В устный период на обучение отводится вся первая четверть. Учащиеся постепенно знакомятся с системой эвенкийского языка и литературного образования. Всё его содержание направлено на создание мотивации к изучению эвенкийского языка. Особое внимание на этом этапе уделяется выявлению начального уровня развитости устных форм речи у каждого ученика, особенно слушания и говорения. Стоит и другая задача – приобщение к учебной деятельности, приучение к требованиям школы.

У первоклассников формируются первоначальные представления о слове и предложении, развивается фонематический слух и умение определять последовательность звуков в словах различной звуковой и слоговой структуры.

В букварный период на обучение отводится 2-3 четверть. В начале изучаются звуки первой группы (у,м,л,а,о,н,т,к). Данные являются наиболее лёгкими для выделения и слияния их в слоги и слова, произношение их не различается по диалектам. При составлении слов звуки первой группы дают большое количество слов, которые необходимы для усвоения и закрепления проходимого звука, а также для выработки навыка чтения в период обучения грамоте, например: у, лу, ул, му, ум, мо, ом, ам, ама, ма, малу, мома, манна, уман, тала, талу, мага, амут, умук, кото.

Вторая группа звуков (э,р,и,д,г,ч,б,н,е,й,я,п,ю,в,ё,с,х) более трудна для выделения и слияния их в слоги и слова, что обуславливает наличием вариантов этих звуков по говорам, а также неполным совпадением звука и буквы.

Третья группа звуков (з,ы,ш,ь,ф,ж,ц,ъ,щ) – звуки, которые имеются в заимствованных в русских словах.

В азбуке подобраны те слова, которые употребляются почти во всех наречиях эвенков. Правильный подбор слов обеспечивает усвоение нового звука, усвоение слогов новой трудности и готовит к чтению связного текста. Слова подбирались с учётом возрастных особенностей детей, т.е. брались слова, соответствующие кругу представлений эвенкийских детей семилетнего возраста.

Заключительный период – повторительно-обобщающий этап. После обучения грамоте в четвертой четверти начинается заключительный период. Идёт раздельное изучение эвенкийского языка и литературного чтения в тесной интеграции.

Учебные пособия «Эвэды турэн» для учащихся 2-4 классов построены в соответствии с учебным планом из расчета 2 часа в неделю. Курс эвенкийского языка, представленный в учебных пособиях «Эвэды турэн» нацелен на становление ребёнка как языковой личности, на помощь ему в осознании себя представителем своего народа. В учебных пособиях ««Эвэды турэн» для учащихся 2-4 классов все темы построены с учётом возрастных и этнопсихологических особенностей учащихся.



Учебные пособия населены интересными персонажами – дедушкой Эхэкэ, птицей гагарой Укэн, эвенкийскими мальчиками и девочками из разных регионов, оленёнком Эннэкэн, щенком – Моннокон. Все они действуют в реальных ситуациях общения. Учебный материал насыщен упражнениями, способствующими развитию внимания, памяти. В учебных пособиях «Эвэды турэн» для учащихся 2-4 классов содержится большое количество заданий разного уровня трудности, что даёт возможность работать не только со слабыми учащимися, но с сильными. Широкое использование песен, рифмовок, игр, кроссвордов, загадок, пословиц, которые не только повышают мотивацию и развивают творческие способности учащихся, но и формируют языковые навыки и развивают речевые умения. В учебных пособиях даны интерактивные задания, цель которых научить детей общаться. Для этого используются звукозапись и игры.

В учебные пособия «Литературнай таңивун» для учащихся 2-4 классы включены произведения устного творчества эвенкийского народа, народов России и зарубежных стран, произведения классиков эвенкийской, отечественной и зарубежной литературы, современных эвенкийских писателей, писателей России. Учащиеся учатся работать с разными видами текстов. На основе чтения и анализа прочитанного текста учащиеся осмысливают поступки, характер и речь героя, составляют его характеристику, обсуждают мотивы поведения героя, соотнося их с нормами морали, осознают духовно-нравственный смысл прочитанного произведения.

В первом классе у детей отсутствует навык чтения, и связи с этим проходят уроки литературного слушания.

Во втором классе ученики читают вслух целыми словами адаптированные фрагменты текстов художественных произведений эвенкийских писателей, различают доступные им жанры, знают имена эвенкийских, отечественных писателей, авторов произведений.

В третьем классе у учащихся обогащается читательский опыт, и чтение становится более самостоятельным. Между учеником, книгой, автором складываются определенные отношения, вызывающие у третьеклассников личные симпатии и предпочтения.

В четвертом классе расширяется круг детского чтения. Учащиеся знакомятся с новыми жанрами (миф, предание, очерк, легенда), новыми именами писатели и поэтов. Продолжается работа над структурой художественного произведения (компонентами сюжета) и сравнением произведений разных жанров. Усложняются и сами произведения.

Во всех классах идет развитие речевых умений. Большое внимание обращается на один из основных видов речевой деятельности – говорение. Идет практическое знакомство учащихся с диалогом и монологом. Формулирование высказываний о своём отношении к произведениям, героям и их поступкам. Обучение пересказам и рассказыванию, чтению наизусть.

Рабочие тетради «Би дукчам, онёдём» (Я пишу, рисую) 1-4 классы предназначены для закрепления материала учебного пособия и помогают учащимся овладеть эвенкийской графикой и орфографией. Составлена таким образом, что работа над материалом, включенным в нее, может проводиться как дома, так и в классе.

Использование в классе рабочей тетради «Би дукчам, онёдём» (Я пишу, рисую) 1-4 классы, даёт возможность учителю не только работать фронтально, но организовать должным образом работу в малых группах, парах и даже индивидуально поработать с тем или иным учеником. В частности, во время выполнения заданий, ориентированных на письмо всеми учащимися группы, учитель может побеседовать почти с каждым из них индивидуально и проверить другие задания.

Задания в рабочих тетрадях составлены таким образом, чтобы тренировать учащихся во всех аспектах речевой деятельности.

Аудиокурс «Би долчатчам» (Я слушаю) 1-4 классы предназначен для постановки произношения, отработки лексико-грамматического материала, обучения аудированию и говорению. Предназначен для использования в классе и дома.

Сборник песен «Би икэдем» (Я пою) 1-4 классы с аудиокассетой содержит тексты песен и хороводов, языковых игр на эвенкийском языке. Предлагаемые песни, хороводы и песенные игры соотносятся с содержанием УМК «Эвенкийский язык» для учащихся 1-4 классов, невладеющих родным (этническим) языком» могут быть использованы как на уроках, так и внеурочных мероприятиях при подготовке внеклассных мероприятий.

Книга для учителя «Алагумни книган» (1-4 классы). Методическое руководство для учителя по использованию учебных пособий «Эвэды турэн», «Литературной таңивун», рабочих тетрадей «Би дукчам, онёдём», Аудиокурса «Би долчатчам», сборник песен «Би икэдем» в котором описана концепция курса и содержатся рекомендации по обучению основным видам речевой деятельности, а также приводятся общее тематическое планирование, таблица поурочного распределения материала, примерные конспекты поурочных занятий и сценарии эвенкийских праздников, конкурсов и т.д.

#### Примечания

1. Андреева Т.Е. О государственной программе по возрождению, сохранению и развитию языков коренных народов Республики Саха (Якутия)/Т.Е. Андреева //Народы Севера: пути, проблемы развития, Нерюнгри, Изд..ЯГУ, 1998.

2. Мыреева А.Н. Языковая ситуация и перспективы развития языка эвенков Якутии // Малочисленные народы Севера Якутии: состояние, проблемы: с б.науч.тр...Якутск, 1993.

3. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования, Москва «Просвещение», 2010.

**Интерактивные средства обучения  
в изучении традиционной художественной культуры  
коренных малочисленных северных этносов**

*Чернышова Светлана Леонидовна,  
кандидат культурологии,  
доцент кафедры этнокультурологии  
института народов Севера  
РГПУ им. А.И. Герцена  
(г. Санкт-Петербург)*

Современные проблемы состояния родного языка и культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ способствуют необходимости пересмотра и усовершенствования обучающей, развивающей и воспитывающей роли образовательного процесса. Практика показывает, что в данном процессе задействованы малоэффективные формы подачи материала, ориентированные преимущественно на репродуктивных способах усвоения учебного материала. В этой связи, актуальным становится поиск общих подходов в понимании и осмыслении того, как должен строиться учебный процесс и, в том числе, какими должны быть современные средства обучения, какая роль отводится им в осуществлении образовательного процесса.

В последнее время в образовательный процесс широко внедряются современные средства обучения в виде электронных и мультимедийных электронных учебных пособий, это аудиокнижки, электронные словари, обучающие компьютерные программы, электронные фонетические справочных пособия в виде CD и DVD дисков и др. по освоению родных языков и изучению традиционной культуры. Развитие новых информационных технологий дает возможность разрабатывать и создавать учебники с интерактивной структурой, в которую входят учебные программы, программы-тренажеры, контролирующие, демонстрационные и информационно-справочные программы и мн. др.

Если говорить о привлечении интереса северной молодежи к изучению своего родного языка и культуры, то особая роль может быть отведена интерактивному электронному учебнику (ИЭУ) или учебному пособию (ИЭУП). С помощью использования интерактивных средств обучения, обучающиеся могут иметь возможность самостоятельно наблюдать и выявлять этнорегиональные специфические особенности художественной культуры северных этносов, узнавать об исторических событиях определенного этапа ее развития. Приобщаясь таким способом к культурным ценностям коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ, именно северная молодежь, может выступать ее транслятором, способствовать дальнейшему ее сохранению, успешной социокультурной коммуникации традиционной культуры в современных условиях.

Данные учебники и учебные пособия могут сохранять внешнюю структуру печатного издания (возможность перелистывать электронные страницы пальцами, соответствие шрифта и др.), но при этом должны обладать более широким спектром обучающих программ, снабжены графическим, видео и звуковым сопровождением, иметь сенсорный экран, что позволит активировать необходимую по программе тему, как с помощью «клика», так и возможностью голосового ввода. Технологические современные средства обучения будут востребованы в разном возрастном сегменте. Данное пособие, на мой взгляд, должно строиться на познавательной теоретической части, ориентирующей учащихся на поиск новых знаний по традиционной культуре северных этносов, и практической части, содержащей задания на развитие памяти, логики, мышления, а также на закрепление полученных знаний.

Основные разделы и темы учебного пособия по художественной культуре коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока должны учитывать национально-региональный компонент. Здесь могут быть рассмотрены разные спектры художественной культуры: танцевально-пластическая, музыкально-песенная культуры, малые жанры фольклора и декоративно-прикладное искусство и художественные промыслы северных этносов и др. При этом ИЭУП по художественной культуре КМНСС и ДВ РФ должно обладать современными технологическими свойствами, позволяющими иметь значительные и качественные преимущества. Например, при изложении основного материала по разделу «Танцевальная и музыкально-песенная культура коренных малочисленных северных этносов» демонстрацию изучаемых явлений невозможно провести в стенах учебного класса или аудитории. Данное учебное пособие, как некая мультимедийная система, должна иметь такие возможности, становясь неким посредником между обучаемым и обучающимся. С помощью заложенного в учебном пособии программного обеспечения может быть использована информационно-объяснительная функция, с помощью которой, обучающийся, «кликая» на определенную тему, может получить визуальное изображение танца конкретного этноса с звуковым (музыкальным или песенным) его сопровождением. В случае, описания чукотского танца или песни, имеется возможность воспроизвести видеофрагмент, визуально (наглядно) демонстрирующее особенности его танцевальной пластики и манеры исполнения песни, например с использованием горлохрипения. Эти возможности, позволят, во-первых, расширить объем знаний учащихся в процессе учебного времени, а также дополнить и расширить теоретический материал учебника новейшими сведениями, сведениями справочного характера и т.п., во-вторых, заслушивание слова на родном языке или прослушивание и просмотр видеоматериалов, может произвести на учащихся более полное эмоциональное впечатление, нежели описание данное в печатном издании, а также, способность визуально сравнивать и находить отличия танцевальной пластики разных народов, что очень сложно сделать, воспринимая печатный текст, даже в котором использованы красочные и яркие иллюстрации.

Очевидны преимущества такого рода учебного пособия при изучении родного языка, т.к. учащиеся, во-первых, могут воспользоваться словарем и его информационно-объяснительной функцией, чтобы узнать перевод какого-либо слова и разъясняющий его смысл, а в дальнейшем, практикуя навыки родной речи, выполнять практические упражнения, заданные в ИЭУП на родном языке какой либо этнической группы; во-вторых, слышать его звучание, учитывающее особенности говора или диалекта, что позволит учащимся лучше освоить тонкости произношения, а также своевременность и актуальность его применения и употребления, развивая фонетический слух.

Такие возможности ИЭУП по этнической культуре и языку КМНСС и ДВ РФ позволят расширить объем знаний учащихся в процессе учебного времени, дополнить, расширить теоретический материал новейшими сведениями справочного характера, создавать языковую среду, постоянно слышать речь на родном языке, создать благоприятно воздействующую эмоционально-эстетическое атмосферу и т.п., что очень важно в образовательном процессе.

Как известно, для успешного процесса обучения, необходимо задействовать все основные сенсорные системы человека, связанные с визуальным, аудиальным и кинестическим (телесным) восприятием. Ведь не секрет, что полный отказ от конспектирования снижает усвояемость материала учащимися, выключая их моторную память, снижая концентрацию их внимания на уроке. Кинестическое восприятие имеет особое значение, т.к. именно с ней связано такое явление, как моторная память, и возможность довести навыки до автоматизма, т.е. возможность перевести на уровень подсознания. С помощью программного устройства, встроенного в интерактивное учебное пособие или учебник, учащиеся могут вести необходимые записи (сочинения, эссе, конспектирование) по теме урока, прямо в устройстве ИЭУ с помощью сенсорного дисплея и вспомогательных устройств (сенсорного коврика и стилоса). Эти записи учащиеся могут отправлять учителю из своего ИЭУ, используя систему интернет, что позволит своевременную их проверку учителем, учет активности учащихся по восприятию учебного материала и применять индивидуальный подход к учащимся.

Данные технические интерактивные устройства могут позволить усовершенствовать практическую часть учебного процесса, которая связана с закреплением пройденного материала. Например, в качестве альтернативы традиционной вопросно-ответной системе, в которой, зачастую, принимает небольшое количество учащихся, в ИЭУ могут быть использованы электронные задания по изучаемой в процессе урока теме, например, электронные тестовые задания. Данные задания предполагают возможность самопроверки учащимися полученных на уроке знаний, а также использование электронных упражнений, носящие творческий характер и формирующие необходимые умения и навык.

Интересны могут быть возможности ИЭУП при изучении раздела по декоративно-прикладному искусству и художественным промыслам КМНСС и ДВ РФ» (на примере отдельного этноса).

Здесь актуально использование наглядного видео-презентационного материала по изготовлению того или иного изделия. Это позволит учащимся наглядно видеть каждый предмет в его объеме, в динамике изучить его конструкцию. Также может быть использован как теоретический материал, подробно описывающий этапы изготовления изделия, так и включены видеоролики, позволяющие увидеть технологию его изготовления известными носителями уникальной традиции, уважаемыми мастерами. Здесь можно будет внедрять так называемые дистанционные уроки-встречи с творческими людьми и специалистами. В процессе таких занятий умельцы могут сами познакомить учащихся с технологией и особенностями изготовления того или иного изделия, с учетом особенностей традиционной хозяйственной деятельности автохтонных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Необычным методом могут стать виртуальные экскурсии по местам, проживания северных этносов. Данный вид обучения позволит детям углубить знания о географических и природно-климатических особенностях региона проживания того или иного народа.

К основным преимуществам применения современных информационных технологий в образовательном процессе можно также отнести следующие характеристики:

- соединение всех потенциалов обычного учебника с возможностью быстрого тиражирования и непрерывного совершенствования;
  - возможность дифференциации и индивидуализации обучения;
  - развития творческой познавательной активности учащихся;
  - возможность учащихся видеть результаты своего труда;
  - принятие самостоятельного решения учащимися для того, чтобы справиться с поставленной задачей;
  - повышение мотивации учащихся к процессу обучения и
- мн. др.

Учитывая все преимущества ИЭУ по этнической культуре и языку КМНСС и ДВ РФ, необходимо отметить, что он может быть эффективным в процессе внедрения его в систему непрерывного обучения (дошкольные ОУ → средние ОУ → среднеспециальные ОУ → ВУЗ), дистанционного обучения, а также в систему кочевого образования.

Принимая во внимание профессиональные особенности учителя отдаленных поселков и сел многих северных регионов, который зачастую сочетает в себе одновременно учителя разного уровня и предметности, с использованием интерактивного учебного пособия, учитель будет стремиться освоить процесс интеграции различных предметов и технологий, что позволяет повышению его профессиональных компетенций.

При разработке ИЭУ и ИЭУП необходимо учитывать особенности формирования учебно-методической его основы, которая должна отражать идейно-философскую сторону обучения, мировоззренческий аспект, воспитательные возможности и образовательные ценности. Теоретический материал, содержащийся в ИЭУ, должен содержать, присущей печатным формам учебника, должен обладать высокой степенью обобщения, конкретностью, оснащен основными фактологическими сведениями.



Необходимо отметить важность междисциплинарного и североведческого подхода к осмыслению теоретического содержания учебного пособия и при разработке учебно-методической базы ИЭУ по этнической культуре и языку народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

Таким образом, создание ИЭУ и ИЭУП по изучению традиционной художественной культуре могут способствовать формированию межкультурной компетенции личности, находящейся в информационном пространстве образовательной среды. Дидактические оценки таких новых средств обучения еще не достаточно изучены, поэтому считается целесообразным применение их в комплексе с традиционными учебными материалами.

## **Элективные курсы по языкам коренных малочисленных народов Севера в современной школе**

*Чебоксарова Вера Евгеньевна  
ассистент кафедры палеоазиатских языков,  
фольклора и литературы института  
народов Севера, РГПУ им. А.И. Герцена  
(г. Санкт-Петербург)*

Современная языковая ситуация сложившаяся у коренных малочисленных народов Севера ставит новые задачи перед учителями и методистами по эффективному преподаванию родного языка.

Проблема состоит в том что, наблюдается процесс ассимиляции, «растворения» в численно или социально преобладающем ином этническом окружении.

Трансформация социальной и образовательной сферы социума оказывает определенное влияние на современную языковую ситуацию, этническую самоидентификацию коренных малочисленных народов проживающих в республике Саха (Якутия). Для подавляющего большинства этой категории населения якутский и русский язык - языки более крупных этносов, соседствующих с малочисленными, становятся родными <sup>[1]</sup>.

Для малочисленных коренных народов Якутии утрата родного языка является существенным, значимым фактором этнического неблагополучия.

Во время работы по гранту на тему «Трансформация языковой ситуации в условиях межэтнических взаимодействий в Арктической Якутии», велось анкетирование, беседы и опросы, которые выявили что языки, функционирование которых сведено до минимума (эвенский, долганский, эвенкийский, чукотский), а некоторые находятся на грани исчезновения (юкагирский), нуждаются в новых методологических и технологических разработках.

Для успешного усвоения школьного курса родного языка коренных малочисленных народов Севера требуются использование разнообразных форм и методов обучения, это обуславливается рядом проблем с практическим усвоением языка и направлено на успешное выполнение поставленных образовательных задач. Элективные курсы служат одной из дополнительных форм с использованием инновационных технологий, основной целью которого является углубить и закрепить полученные знания на уроках.

Понятие «элективный» (от лат. Electus – избранный) избирательный. Элективные курсы – это обязательные для посещения курсы по выбору учащихся. Элективные курсы реализуются за счет школьного компонента учебного плана <sup>[2]</sup>.

Элективный курс (курс по выбору) обязателен для старшеклассников, как метод профессиональной ориентации учащихся старших классов. Такие курсы, главным образом, связаны с удовлетворением индивидуальных интересов, склонностей и потребностей школьника, в зависимости от собственных способностей, интересов, жизненных планов.



Элективные курсы являются средством для построения индивидуальных образовательных программ и позволяют осознанно сделать выбор каждым школьником план дополнительных занятий.

Элективные курсы делятся на следующие типы: предметные, интегративные (межпредметные), курсы, которые не входят в базисный учебный план.

Основной задачей предметных курсов выступает задача: расширение и углубление знаний по предметам, являющихся составной частью базисного учебного плана школы.

Главная цель межпредметных элективных курсов – интеграция знаний учащихся об обществе и окружающей среде.

Элективные курсы по предметам, которые не входят в базисный учебный план, посвящены социальным, психологическим, искусствоведческим, культурологическим проблемам и дают представление учащимся о более широком спектре всевозможных направлений применения собственных сил в будущем.

При составлении базовой учебной программы за пределами учебного процесса остается много полезной и практической информации.

Основные требования, предъявляемые к элективным курсам:

- 1.многообразие (направлений должно быть много);
2. кратковременность (от 6 до 72 часов);
- 3.оригинальность названия и содержания;
- 4.креативность курса;
- 5.контрольный отчет (квесты, кейсы, проекты, творческое сочинение и т.п.);

Элективные курсы разрабатываются непосредственно педагогом-предметником. Успешный элективный курс отвечает следующим критериям: 1. Программы курса отражает современные потребности учащихся;

2. Потенциал курса находится на высоком техническом уровне;

3. Содержание курса соответствует поставленным целям, решает обучающие задачи, имеет логическое построение, отраженное в учебно-тематическом плане.

Элективные курсы дополняют содержание основных образовательных программ, способствуют закрепить и на практике применить знания, полученные на уроках.

Проанализировав школьные сайты северных регионов в местах компактного проживания коренных малочисленных народов можно отметить положительную тенденцию в разработке и внедрению элективных курсов по родным языкам. Так учитель юкагирского языка Миронова Алёна Николаевна из Нелемнинской средней общеобразовательной школы имени Николая Ивановича Спиридонова - Текки Одулока разработала учебную программу курса по выбору (юкагирский язык) для 5-6 классов «Чэнчэ одул ажуу» («Занимательный юкагирский язык»), для 7-8 классов «Мэт уйлоол ажуулэ шурулэлэк» («Сочинения на родном языке»), для 9 класса курс подготовки к экзаменам «Одул ажуу» («Юкагирский язык»).

В данных курсах по выбору сформулированы определенные цели и задачи, в пояснительной записке обозначены вопросы, решением которых служат элективные курсы.

Почасовая разбивка в календарно - тематическом плане наглядно демонстрирует изучаемые темы и время на выполнения конкретных самостоятельных заданий<sup>[3]</sup>.

Родионова Надежда Платоновна – учитель эвенского языка из Саккырырской средней общеобразовательной школы им. Р.И. Шадрина разработала и с 2007 г. ведет элективный курс по устному творчеству эвенов в 8 классе, 6 классе – фольклор эвенов и с 2009 элективный курс «Фольклор эвенов». Также 2010-2011 году разработала и успешно внедрила элективный курс для 10 класса «Язык предков»<sup>[4]</sup>.

Важно при составлении планирования учитывать мотивационный потенциал курса, для этого необходимо работать не только с учениками, но и с их родителями, проводить беседы о цели сохранения и развития родного языка, как необходимого фактора этнической идентичности.

В условиях современных технических возможностей модернизации российского образования и необходимости формирования информационной компетентности, учителям родных языков необходимо в элективных курсах использовать информационные и коммуникационные технологий (ИКТ).

Использование интернета и интерактивных сайтов открывает для учителя новые возможности в преподавании, для ученика развитию интереса к предмету. Внедрение в образовательный процесс ИКТ повышает эффективность проведения уроков, усиливает привлекательность подачи материала, осуществляет дифференциацию видов заданий, а также позволяет проводить самоанализ знания и усиливает обратную связь.


Использование ИКТ в образовательном процессе – один из способов повышающих мотивацию школьников к обучению. ИКТ способствуют развитию творческих способностей не только обучающегося, но и учителя. Современные технологии помогают реализовать главные потребности для развития личности – образование, общение, самореализацию.

В настоящее время в рамках программы «Сохранение и развитие языков и культуры коренных малочисленных народов Севера на цифровых носителях и в Киберпространстве» выпускаются электронные мультимедийные пособия, которые используются в элективные курсы по языкам, фольклору, культуре и традициям.

Достоинства элективных курсов заключаются в том, что у учащихся есть возможность самостоятельно выбрать курс и при использовании ИКТ дистанционно пройти обучение. Для школьников из числа коренных малочисленных народов Севера, которые хотят изучать родной язык и если он не преподается у них в школе, то дистанционное прохождение элективных курсов может в какой-то мере решить этот вопрос. Учитель, находясь на расстоянии, с помощью интернета сможет взаимодействовать с учеником, также актуально использовать дистанционную форму элективных языковых курсов в кочевых и малокомплектных школах Севера.

#### Примечания

1. Белова Е.Е., Назмутдинова Т.С., Чебоксарова В.Е. Трансформация языковой ситуации в условиях межэтнических взаимодействий в Арктической Якутии. //Сборник статей журнала РГНФ Вестник №4. - М., 2013. — С. 192 — 201



2. Методическая разработка « Элективные курсы в предпрофильной подготовке и профильном обучении» Калениченко Е.С.

3. <http://nsportal.ru/shkola/rodnoy-yazyk-i-literatura/library/2012/12/04/uchebnaya-programma-kursa-po-vyboru-yukagirskiy>

4. <http://www.myshared.ru/slide/750578/> (15.01.2016 г.)

5. <http://www.kakprosto.ru/kak-80738-chto-takoe-elektivnyy-kurs> (дата посещения 20.01.2016 г.)

## Проект электронных словарей эвенкийского языка. Сервисы и тренировки на их основе

*Юсунов Рустам Рафаэлевич,  
дизайнер интерфейсов,  
ведущий проектов «Эвенгус» и «Эвенкитека»  
(г. Казань)*

С 2007 года мы ведём онлайн-проект «Эвенгус» об эвенкийском языке (см. [www.evengus.ru](http://www.evengus.ru)). Цель проекта — предоставить доступ широкому кругу посетителей к обучающим материалам по эвенкийскому языку.

На сайте в режиме онлайн-доступа представлены озвученный учебник для начинающих (говоры эвенков Якутии; авторы Г. И. Варламова, А. Н. Варламов), полная грамматика (литературный эвенкийский язык; авторы Е. П. Лебедева, О. А. Константинова), русско-эвенкийский и эвенкийско-русский словари (сост. Г. М. Василевич и Б. В. Болдырев), озвученный русско- и англо-эвенкийский разговорники, дополнительные тренировочные и справочные материалы, в том числе для скачивания и работы в режиме оффлайн.

Перспективы проекта лежат в расширении выбора практических материалов (в том числе по отдельным говорам) и создании новых интерактивных сервисов и тренировок, облегчающих изучение эвенкийского языка. В первую очередь, речь идёт о создании словарей нового поколения с поисковым индексом, учитывающим морфологию эвенкийского языка.

Существующая электронная словарная база ([www.evengus.ru/slovari/](http://www.evengus.ru/slovari/)) включает около 21 000 слов в эвенкийско-русском направлении и около 20 000 слов в обратном. Она представляет собой простую таблицу, каждая строка в которой состоит из двух ячеек:

Ячейка 1	Ячейка 2
Заглавное слово — простая текстовая строка	Перевод или толкование слова с примерами. Форматированный текст, где отдельные значения разделены запятой либо точкой с запятой, примеры, их перевод и специальные пометы выделены HTML-тегами.

Такая таблица позволяет создавать простейшие электронные словари, предоставляющие возможность перевести исходные формы слов. Кроме сайта «Эвенгус», с некоторыми изменениями она используется сервисом «Эвдик» (словарь — мобильное приложение для телефонов под управлением операционной системы «Андроид», автор В. Тимофеев); словарями для программы ABBYYLingvo (автор М. Тюлемисов); онлайн-словарями на сайте «Академик».

Развитие базы данных лежит в атрибутировании значащих сущностей для дальнейшей автоматической обработки. Первичная цель — получить сложную базу данных с несколькими уровнями вложенности (см. схему 1), сделав максимальную часть работы с помощью программных методов.

Заглавное слово

Теги: часть речи, говор, происхождение и пр.

Аудиофайл    Изображение

Морфологический индекс

Значение I

Перевод-синоним I    Перевод-синоним 2...

Пример I

Перевод примера I

Пример 2...

Значение 2...

**Схема 1. Принципиальная схема словарной базы (показаны не все атрибуты).**

Атрибутирование заглавных слов с помощью тегов (групп тегов)

Наибольший интерес представляет атрибут «Часть речи». Частично присвоение атрибута может быть автоматизировано с помощью программных скриптов:

1. Эвенкийские глаголы в исходной базе данных оканчиваются на дефис. Кроме них, на дефис оканчиваются слова с чередованием конечного т/ч, например, существительного *вэ́лдды́кйт/ч-*. Вдобавок к этому, чередование т/ч возможно у глаголов, но записывается оно в иной форме: *вэ́мэйт-/ч-*. На основе этого создаётся правило для выполнения скрипта: если слово оканчивается на дефис или на последовательность знаков «-/ч-», но не на последовательность знаков «/ч-», ему присваивается тег «глагол».

2. Автоматическое атрибутирование прилагательных возможно с помощью анализа перевода: если первое слово в переводе оканчивается на «-ий», слову присваивается тег «прилагательное».

3. Некоторые слова имеют специфические суффиксы, однозначно указывающие часть речи: если слово оканчивается на «мнй», «кйт», «ктурэ», «ктурэ» и т. п. — ему присваивается тег «существительное».

Автоматическое атрибутирование, однако, потребует визуальной проверки. Так, согласно правилу, слово *вэ́лэ́нв* значении хороший, умелый охотник, хороший промысловик будет помечено как прилагательное(по слову хороший), что неверно. Вручную предстоит присвоить теги и там, где не удалось создать правила для программы.

Поскольку в эвенкийском языке основа слова не изменяется, а при словоизменении наращиваются только суффиксы, знание того, к какой части речи относится слово, позволит автоматически видоизменять его согласно правилам эвенкийской морфологии. Правила ассимиляции звуков, чередования (т/д, т/ч), лабиализации и сингармонизма, за редкими исключениями, поддаются описанию в виде программного скрипта.

Пример сценария обработки слова орон в значении олень:

1. Тег указывает на то, что это существительное. Следовательно, применяются правила словоизменения для существительных.

2. Основа оканчивается на букву н, следовательно, множественное число образуется суффиксом -р, а при склонении формы единственного числа используются правила для основ, оканчивающихся на носовой гласный.

3. Гласные буквы в основе — 2 буквы о. Следовательно, наращиваются суффиксы, первая гласная в которых — о.

Результатом работы скриптов станет индекс, содержащий все словоформы, образованные от содержащихся в словаре основ. Ручная проверка понадобится только для ограниченного числа слов-исключений (например, верная форма множественного числа для слова аси— асал, в то время как скрипт запишет форму как асил).

Кроме атрибута «Части речи», предусматривается использование в перспективе других атрибутов: принадлежность основы к специфическому говору, происхождение слова, аудиофайл с озвучкой, изображение и др.

Атрибутирование содержимого словарной статьи (перевода)

В исходном тексте второй ячейки базы данных используется стройная система знаков и форматирования. Отдельные синонимичные значения разделены запятой; группы значений — точкой с запятой; примеры, их перевод, специальные пометы, имеют определённую очерёдность и место в статье; устойчивые выражения выделены специальным знаком.

Благодаря этому ячейки достаточно легко поддаются программной обработке. Однако не всегда знаки имеют единственное значение: запятая может как разделять синонимичные слова-переводы, так и быть частью одной фразы-перевода. Потому предпочтительным видится предварительная автоматическая обработка данных с последующей визуальной проверкой человеком.

Словесное описание скрипта, обрабатывающего ячейки перевода, занимает 4 машинописные страницы. Работа скрипта была опробована в 2015 году и в результате дала более 90 % верно заполненных ячеек пробной базы данных.

Использование базы данных

Переработанная база данных позволит упростить взаимодействие с пользователями словарей и открыть новые сервисы для изучающих язык:

1. Поиск по словарной базе с учётом морфологии. В настоящее время поиск ведётся только по исходной форме основы слова, потому, например, в ответ на запрос «оронмо» поиск по словарю выдаст нулевой результат. Использование индекса, учитывающего морфологию, позволит соотнести слово оронмо с исходной формой орон и вывести на экран перевод этого слова с информационными пометами об исходном запросе.

2. Система подстрочного перевода текста(см. схему 2), работающая по сходному принципу в части поиска по базе. Атрибутирование словарной части позволит выводить отдельные варианты перевода, не перегружая пользователя дополнительной информацией.

Билир-билир, элэхэс дуннэ оскедерэкин-одяракин, бээл бичэл. Егин нэкунэчэн **омолгичар** бидечэл. Умун тэкэчил егин кууакар бидечэл-оскед омолгичан — парнишка бидекил, хэгдыкэр очал. Умнэкэн Сэвэки мн. ч Он-ке бидерэ?» — гуннэ. Эмэчэ. Тар кууакар бээл тэкэнтын бичэл, окин-да нонон эвкил турэттэ бичэл. Эһилэ ханнуракин, хунтуконди, хунтутоно турэһинчэл умнэт. Тыкэн эһилэ хэрэкэлтэт турэчилчэл тар кууакар.

### Схема 2. Демонстрация подстрочного перевод текста

3. Система проверки литературной орфографии на основе имеющихся в поисковом индексе словоформ (а это словоформы большинства собственно-эвенкийских и части заимствованных слов).

4. Использование таблиц словоформ в качестве примеров на уроках морфологии. В настоящее время для объяснения морфологии в электронных уроках используется ограниченный набор примеров. Использование предварительно сформированных морфологических таблиц позволит пользователю не только узнать, как изменяется то или иное слово, но и изменить его непосредственно в интерфейсе урока либо пройти тренировку по изменению предложенных основ с мгновенной проверкой результатов.

5. Наконец, атрибутирование словарной части позволит быстро создавать наборы слов для тренировок на основе пар «Слово — перевод», «Фраза — перевод», успешно применяемых в крупных сервисах по изучению английского и других иностранных языков. См., например, сервисы LinguaLeo (раздел «Тренировки» и «Грамматика»), Busuu, Duolingo, Memrize.

#### Заключение

Реализация очередного этапа проекта позволит, с одной стороны, получить ещё один инструмент, облегчающий изучение эвенкийского языка, с другой — удобную в обслуживании масштабируемую информационную систему, на основе которой могут быть созданы подобные проекты по другим языкам народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Мы будем рады получить замечания, комментарии и советы по электронной почте: rustam.kirz@gmail.com

#### Примечания:

1. Афанасьева Е. Ф. Орфографический словарь эвенкийского языка. Уч. пособие для учащихся 5—8 классов общеобразовательной школы Крайнего Севера. — СПб.: Изд-во ««Дрофа» Санкт-Петербург», 2007. — 88 с. — ISBN 5-94745-191-3.

2. Болдырев Б. В. Морфология эвенкийского языка. — Новосибирск: Наука, 2007. — 932 с. — (Памятники этнической культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока; Т. 15.) — ISBN978-5-02-032396-4.

3. Болдырев Б. В. Эвенкийско-русский словарь. В 2 ч. — Новосибирск: Изд-во СО РАН, филиал «Гео», 2000. — ISBN 5-7692-0367-6.
4. Булатова Н. Я. Эвенкийский язык в таблицах: Учебное пособие для эвенкийских школ, педагогических колледжей, вузов. — СПб.: Дрофа, 2002. — 64 с.
5. Василевич Г. М. Словарь русско-эвенкийский: Пособие для уч-ся 5—9 кл. общеобраз. Учрежд. В 2 ч.: 2-е изд., перераб. — СПб.: филиал изд-ва «Просвещение», 2005. — ISBN 5-09-009088-2.
6. Константинова О. А., Лебедева Е. П. Эвенкийский язык: Учебное пособие для педагогических вузов. — М., Л.: Госучпедгиз, 1953. — 332 с.
7. Раскин Д. Интерфейс: новые направления в проектировании компьютерных систем: пер. с англ. — СПб.: Символ-Плюс, 2010. — 272 с., ил. — ISBN 5-93286-030-8.



## Родной язык в структуре этнического самосознания

<sup>1,3</sup>Хороших Павел Павлович,  
<sup>2</sup>Леханова Фаина Матвеевна,  
1Мамедова Лариса Викторовна.,  
<sup>1</sup>Сергиевич Александр Александрович.  
<sup>1</sup>Технический институт (филиал)  
Северо-Восточного федерального  
университета им. М.К. Аммосова  
(Республика Саха (Якутия))  
<sup>2</sup>НИИ национальных школ РС (Я)  
<sup>3</sup>Дальневосточный федеральный  
университет (г. Владивосток)

В современной России, которая является многонациональным государством, особое место занимает проблема положения народов и национальностей в целостной картине этнического состава нашей страны. К сожалению, на сегодняшний день особо острым вопросом является этническое самосознание коренных малочисленных народов Севера, и родного языка как одной из главных его составляющих. Под этническим самосознанием мы понимаем восприятие народом собственного положения в структуре взаимодействий с другими народами, а также своей роли в истории человечества, в том числе и право на свободное независимое существование <sup>[1, с. 3]</sup>.

К одному из ключевых составляющих этнического самосознания мы относим язык. Именно родной язык позволяет народу выразить этнические функции и выработать этническое самосознание. Стоит отметить, что именно язык формируется в процессе культурно-исторического развития этноса, являясь таким образом самым древним составляющим звеном в его структуре. Этнический язык - это результат развития этноса, в котором выражаются и раскрываются его особенности, своеобразие форм, а также формирование и становление <sup>[2, с. 23]</sup>.

Необходимо подчеркнуть, что современные теории социолингвистики подтверждают очень значительный факт о языке. Язык – это не просто средство передачи мыслей и информации, язык – это средство создания мыслей. Таким образом, язык напрямую связан с мышлением. Эта теория впервые была разработана П.Я. Гальпериным, который считал, что общественное сознание (как и этническое самосознание как его компонент) можно разделить на две формы: познавательную (когнитивную) и языковую (лингвистическую) <sup>[3, с. 45]</sup>.

Реальный мир формируется в нашем сознании в значительной степени на основе языковых норм этнической группы. Члены этноса формируют картину мира в первую очередь, на основе единой языковой системы. В разных системах языка присутствуют разные системы мышления. Таким образом, язык – это средство закрепления, систематизации, категоризации и передачи опыта. Именно это свойство языка является его основной функцией в этническом самосознании <sup>[4, с. 76]</sup>.

Родным (или материнским) языком принято считать тот, на котором формируются первичные навыки речевого взаимодействия. Это, как правило, язык матери, бабушки, семьи. Первый язык, выученный в детстве, приобретает статус неизбежной реальности, откуда проистекает к нему эмоциональная привязанность. Категория «родной язык» может быть отнесена к этнопсихологической, так как отражает не только активную языковую практику личности, но и ее этническую ориентацию<sup>[4, 5]</sup>. Кроме того, эта категория тесно, но не прямолинейно связана с этнической идентичностью. Иногда, в силу экономических, социальных и других причин, в качестве родного языка используется язык другого этноса. Это означает, что родной не совпадает с этническим языком, что связано с процессами языковой ассимиляции, которая не всегда затрагивает этническую идентичность. При ее сохранении этнический язык, даже потеряв функцию общения, может играть роль символа единения с народом и восприниматься «родным».

Однако, на сегодняшний день все больше сокращается число носителей родного языка в этнических группах коренных малочисленных народов. Это ведет к тому, что постепенно утрачивается вся самобытная культура народа, его корни. Незнание родного языка ведет к тому, что представители этноса теряют одну из главных составляющих своего этнического самосознания. По нашему мнению, это становится причиной «кризиса этнической идентификации личности». Человек-представитель коренного населения уже не считает, что быть причастным к культуре своего народа – это что-то важное и ценное. Незнание или лишь частичное знание родного языка ведет к изменению системы мышления человека. Теряется основа традиционного восприятия мира, и что ставит человека в ситуацию неопределенности. Человек не может полностью отождествить себя как часть традиционной культуры своего народа, ведь неполное, частичное знание языка позволяет создать лишь фрагментарную картину восприятия окружающей действительности. Наравне с этим, человек не способен соотнести себя с какой-либо иной этнической группой, даже если она является родственной, ведь представления об этой группе внешние, поверхностные.

По нашему мнению, именно эта ситуация становится ярким признаком исчезновения, редукции этнической группы и всей ее системы культурно-исторических корней. В большинстве исследований высказываются мнения, что в данном аспекте можно говорить о маргинализации как основном процессе формирования этнической идентичности в условиях современной социокультурной среды.

Говоря о языке как элементе этнического самосознания, необходимо отдельно отметить такой важный фактор, как национально-русский билингвизм. Билингвизм, в некоторых источниках именуемый двуязычием, мы понимаем как сосуществование у человека или у всего народа двух языков, обычно первого – родного, и второго – приобретенного. Практически все представители коренных малочисленных народов в той или иной степени являются билингвами. Они владеют родным языком как частью своей самобытной культуры, и который определяет этническое самосознание, и русским, как языком социального взаимодействия с представителями других этнических групп.

Сама по себе ситуация национально-русского билингвизма исторически обусловлена. Однако на сегодняшний день меняется система отношений к родному языку и второму языку. Как мы уже отмечали, все больше представителей малочисленного коренного населения не владеют в достаточной степени родным языком. В ситуации языкового выбора они ориентируются на второй язык, которым является русский. Возникает особая негативная ситуация, когда утрачивается адекватное, полноценное знание первого языка, а второй язык осваивается в ограниченных пределах. Подобную ситуацию некоторые исследователи называют полуязычием [5, с. 40].

Проблема полуязычия таит в себе очень много опасностей. Прежде всего, у детей, которые являются носителями полуязычия, наблюдается недостаточно развитая способность образования сложных понятий вместе с недостаточно развитым абстрактным мышлением. Также такие лица проявляют неуверенность анализа и использования грамматических связей. Кроме этого, многими учеными наблюдается недостаточная координация артикуляционных органов.

Таким образом, можно сделать следующие выводы. Во-первых, язык является неотъемлемой частью этнической группы, представляя собой важное образование этнического самосознания, позволяя человеку чувствовать себя частью этноса. Во-вторых, родной язык влияет на целостное восприятие мира человеком, потеря родного языка ведет к возникновению внутреннего конфликта. В-третьих, в современных реалиях все больше наблюдается ситуация полуязычия, которая ведет к развитию большого количества проблем в гармоничном развитии представителей коренных малочисленных народов.

#### Примечания

1. Дружинин В.Н. Психология / учебник для гум. вузов. – Спб. : АСТРА, 2001. – С. 3
2. Чернявская Ю.В. Народная культура и национальные традиции / уч.-мет. пособие. – Минск, 1998. – С. 23.
3. Гальперин П.Я., Талызина Н.Ф. Формирование знаний и умений на основе теории поэтапного формирования умственных действий. – М.: МГУ, 1968. – С. 45.
4. Карлинский А.Е. Взаимодействие языков: билингвизм и языковые контакты. – Алматы: КазУМОиМЯ, 2011. — С. 76.
5. Богус М. Б. Влияние билингвизма на интеллектуальное развитие личности обучаемых // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 3: Педагогика и психология . 2008. №7. С.40-44.

### **Роль информационной образовательной среды в процессе изучения эвенского языка и культуры**

*Потапова Ольга Константиновна,  
учитель эвенского языка и литературы  
МКОУ «Сеген-Кюельская СОШ»  
Кобяйского улуса РС(Я)  
(Республика Саха (Якутия))*

Перед каждым учителем стоит задача не только дать учащимся знания, но и привить им интерес к своему предмету, активизировать познавательную деятельность, развивать стремление к самосовершенствованию, создавать условия для формирования личности учеников. Чтобы достичь все это он использует все возможные средства обучения.

Центром урочной и внеурочной деятельности является кабинет, который является основной составляющей образовательного пространства, расширяющий информационное поле образовательной среды. Тем самым являясь учебно-методическим центром, обеспечивающим более высокий уровень преподавания предметов и научную организацию труда учащихся и учителя и выполняя обучающую, информационную и воспитательную функции.

Немаловажную роль играет и интерьер кабинета, который бы соответствовал общему росту «качества жизни». Так как большую половину дня дети проводят в школе. Значит, условия, в которых они учатся, должны быть комфортными. Соответственно главной целью моей работы, но и каждого учителя, является создание условий создания развивающей информационно-образовательной среды, которые стимулируют активные формы познания: наблюдения, опыты, обсуждение разных мнений, предположений, учебный диалог.

Создавая информационно-образовательную среду в классе мы ставили следующие задачи:

- создание оптимального учебного кабинета, оснащенного персональным компьютером, новейшими техническими средствами обучения, другим современным оборудованием, где рационально размещены стенды и плакаты, учебно-наглядные пособия;
- приобщение детей к духовному богатству эвенского народа, духовно-нравственному развитию и воспитанию обучающихся;
- максимальное содействие развитию способностей ребенка с учетом его индивидуальности.

Исходя из данных предпосылок и требований ФГОС, в организации пространства кабинета учитывалась мобильность и полифункциональность.

В организации пространства кабинета условно создано зонирование – учебная зона класса, методическая зона класса, информационная зона класса, которые создают единую информационно - образовательную среду.

Учебная зона класса представлена рабочим местом учителя и индивидуальным рабочим местом учащегося.

Большое спасибо министерству образования за выделение современного оборудования: компьютер, интерактивная доска, проектор, МФУ. Так как техническое оснащение раскрывает перед учителем большие возможности для организации разнообразной деятельности учащихся на уроках и во внеурочной деятельности.

Методическая зона укомплектована дидактическими материалами, учебными пособиями.

Здесь находятся учебно-методическая литература для учителя и учащихся: словари, энциклопедии, справочники, дополнительная литература по предметам и классная библиотека, а также занимают мультимедийные ресурсы и материалы на современных DVD и CD-носителях.

Все средства и объекты материально-технического обеспечения кабинета, его учебно-методический комплекс нацелены на создание условий для формирования и развития коммуникативных умений и общеучебных навыков учащихся, на организацию труда учеников, для организации индивидуальной, групповой, фронтальной самостоятельной учебной работы, для проверки знаний, умений.

Информационная зона. Большое место в кабинете отведено наглядным средствам обучения, которые являются не только источниками информации, но помогают также управлять познавательной деятельностью учащихся, обеспечивают новые способы передачи информации, позволяют чередовать различные виды работы (коллективные, индивидуальные, устные, письменные), расширяют возможности для самостоятельной работы учащихся и значительно облегчают воспитание культуры общения. Повышается познавательный интерес к предмету, расширяется кругозор. Данные наглядные материалы помогают лучше усвоить новый материал, развивают устную речь и повышают словарный запас на уроке эвенского языка и культуры.

На стендах представлены картины, отображающие традиционный образ эвенов, приобщение к которому повышает мотивацию к изучению эвенского языка и культуры. Частица необъятного мира изучаемого языка, отображающий ее краеведческую и культурную сторону.

Кабинет эвенского языка – это условия, погружающие в языковую среду, которая способствует повышению интереса к изучению.

Наш кабинет - это комфортная образовательная речевая среда, психологически воздействующая и воспитывающая учащихся.

Организация внеурочной деятельности

- Организация конкурсов и олимпиад.
- Работа по подготовке общешкольных (межпредметных) и предметных проектов (в традиционном и в электронном виде).
- Оформление и проведение праздников, классных часов, литературных вечеров, интеллектуальных игр и др.)

С целью приобщения детей к культуре и традициям эвенского народа в школе, наслеге мы проводим множество мероприятий. Например, в октябре 2015 г. нами был проведен месячник, посвященный 75-летию со дня рождения эвенского писателя, народного писателя РС(Я), видного государственного и общественно-политического деятеля А.В. Кривошапкина. В рамках данного месячника были проведены: конкурс рисунков, поделок по произведениям писателя, конкурсы сочинений, декламаторов, литературный вечер и др.

Таким образом, кабинет эвенского языка и культуры стал центром, где мы:

- воспитываем уважительное отношение к родному языку и культуре;
- даем возможность лично-ориентированного подхода к процессу обучения;
- развиваем у учащихся речевых навыков на эвенском языке;
- формируем познавательную и коммуникативную компетенции;
- создаем условия для развития познавательной и творческой активности учащихся при изучении эвенского языка;
- совершенствуем методы обучения и воспитания, способствующих развитию и поддержанию у учащихся стремления к успеху;
- повышаем качество преподавания посредством использования современных образовательных технологий.

Все вышесказанное подтверждает, что правильно созданная образовательная среда дает возможность и учителю, и учащимся активно использовать современные информационные технологии как на уроке, так и во внеурочное время.

## Как сохранить родной язык? Изучение вепского языка в условиях пассивного двуязычия

*Коношенко Анастасия Сергеевна,  
учитель вепского языка,  
МОУ «Шелтозерская СОШ»  
(Республика Карелия)*

Сведения о племенах весь и чудь уходят далеко в прошлое.

В настоящее время вепсы расселены тремя основными группами на территории Межозерья – между Ладожским, Онежским и Белым озером.

Вепсов можно отнести к таким народам, у которых письменность была уничтожена.

Сейчас делается много работы по возрождению языка, обогащения орфографии и лексики. В этой области работает Термино-орфографическая комиссия, которая начала свою работу в 1998 году. Новая лексика сейчас используется и в учебной литературе и в поэзии, на радио, на телевидении, в газетах и журналах.

Нужно сказать, что сейчас есть настоящие вепсы кто говорит или понимает язык, и генетические вепсы, те у которых кто-то в семье является вепсом. Одни говорят на языке, другие только понимают.

Нужно сказать, что есть две группы вепсов: первая- двуязычная группа, вторая- пассивно двуязычная -это генетические вепсы, кто изучают язык в школе, в лагерях и т.д

У обеих групп есть интерес в изучении вепского языка, но генетическим вепсам, кто не говорит, а только учит язык тяжелее, потому что иногда у них нет в семье никого, кто мог бы помочь им при изучении языка.

Есть 2 периода вепской письменности. Письменность на основе латиницы и это объединяет 2 периода развития письменности. В первый период письменность была создана на основе средне вепского диалекта и не были учтены особенности других диалектов. Важно отметить, что в то время обучение велось на вепском языке: грамматика, чтение, математика, география и другие. Существует перечень всех учебников. Художественной литературы в то время не было. И этот период был короткий. В 1937 году преподавание на вепском было прекращено.

Отличительной особенностью первого периода является то, что жители деревень тогда хорошо говорили на языке и быстро учились писать.

Тогда вепсы увидели, что на их языке можно не только говорить, но и писать, читать, передавать свои знания и умения в письменной форме.

В 1989 году начался второй период. К этому времени была написано множество трудов, книг, словарь и все это было написано латиницей, поэтому легче было продолжить эту традицию чем менять ее.

К сожалению, сейчас на селе вепский язык знают только бабушки и дедушки и то не все. Это старшее поколение является двуязычным. Родители не говорят на языке, только некоторые из них понимают язык. Но у них сохранилась генетическая память и любовь к родному языку.

Ну а теперь я хочу перейти к настоящему времени.

В Карелии вепсский язык преподается в г. Петрозаводске и в Прионежском районе: в Рыбреке, в Шелтозере и в Шокше.

Мало известно о преподавании вепсского языка в Шокше. Известно, что учитель Финно-угорской школы Петрова Н.А ездила проводить уроки в 2006 году, потом преподавания не было, много лет и только в 2013 году студентка ПетрГУ Коношенко Анастасия пришла в школу и начала преподавать язык. В 2013 году обучение велось в форме факультатива, а с 2014 года в форме урока. На данный момент обучение идет в 5 классах. Также с 2015 года в Шокшинском детском саду, дети изучают вепсский язык. На данный момент с 2015 года в Шокше работает Алексеева Людмила Федоровна.

В Шелтозерской школе обучение языку началось 1984 года. Это было факультативное занятие которое вел Р.П.Лонин. Говорят, что на занятия приходило столько народу, что не хватало даже свободных мест. Позже в работу вступили и другие учителя. Так Эльвира Васильевна Коттина знакомила детей языку в игре, они пели, читали стихи. В 1988 году вепсский язык вела Полина Поликарповна Левкина, Роза Фоминична Максимова и Эльвира Васильевна Коттина. В 1992 году в школу пришла Кочерина Едена Евгеньевна и с 1993 года вепсский язык стал обязательным предметом. Елена Евгеньевна проработала в школе до 2015 года. А в 2015 году в школу пришла молодой специалист Коношенко Анастасия Сергеевна. На данный момент в школе 121 ученик изучает вепсский язык с 1 по 11 класс. Также с 1 по 5 класс ведется внеурочная деятельность на вепском языке.

Также в Шелтозерском садике ведется преподавание вепсского языка. Ольга Васильевна Кокорина работает в саду уже 30 лет, но в 2011 году к ней в помощь пришла выпускница ПетрГУ Анушенкова Алеся Николаевна.

С вепским языком дети начинают знакомиться с младшего дошкольного возраста, т.е. с трех лет. На сегодняшний день вепсский язык изучают 42 ребенка дошкольного возраста.

Более 13 лет назад для занятий была создана «Вепсская изба». В ней представлены предметы вепсского быта (печка, стол, кухонная утварь, люлька и т.д.), образцы вепсской вышивки. В вепсской избе проходят беседы, игровые занятия, на которых дети знакомятся с традициями и обычаями вепсского народа, вепским фольклором, вышивкой. Дети имеют возможность рассмотреть и сравнить предметы старины с современными.

В рамках международного проекта «Языковые гнезда» с 2011 года в детском саду работает группа языкового погружения. Создание языкового гнезда предполагает воспитание двуязычных детей, кроме русского языка дети могут овладеть генетически родным языком – вепским.

В апреле 2015 года приняли участие в межрегиональный конкурсе творческих проектов «Говорю я – говорят дома: финно-угорские языки в детском саду и семье» и победили в номинации «Проект эффективного сотрудничества детского сада и семьи по обучению детей финно-угорскому языку».



В настоящее время сад реализует проект «Мои корни, мои следы» («Minun juured, minun jälged») в рамках межрегионального проекта «Говорю я – говорят дома: финно-угорские языки в детском саду и семье».

Педагоги принимают участие в конкурсах: Кокорина О.В. «Лучшие практики по этнокультурному образованию в дошкольных образовательных учреждениях Республики Карелия».

Анушенкова А.Н. стала лауреатом конкурса «Воспитатель года 2014» (занятие этнокультурной направленности).

В Рыбреке с 1980 года началась работа по возрождению вепсского языка, сначала это был факультатив, но с 1989 года как урок. Первым учителем вепсского языка была Валентина Павловна Логинова, она учила детей на кириллице. После работала Нина Константиновна Рембот на латинице. Также в школе работала Валентина Григорьевна Агафонова. С 1992 года работает Ольга Евгеньевна Миронова. В 1997 к ней в помощь пришла Готыч Светлана Николаевна, ныне работающая директором школы. В 2010 году пришли 2 выпускницы ПЕТрГУ: Миронова Мария Алексеевна и Апроду Юлия Васильевна. Сейчас в школе 4 специалиста знающих и преподающих вепсский язык.

С 2013 года в Рыборецком садике преподается вепсский язык. Занятия по вепсскому языку ведет Апроду Юлия Васильевна.

В каждой школе ведется большая работа. Дети с большим желанием приходят на уроки вепсского языка и учат его, ведь они живут на вепсской земле и многие из них вепсы. Нужно отметить что и родители за то, чтобы дети изучали родной язык. Также нужно отметить что вепсский язык изучают не только вепсы, но и армяне, украинцы, и у них это хорошо получается.

Дети с большим желанием участвуют во всех мероприятиях, в фестивале Вепсская сказка, Песенный клубок, в конференциях и олимпиадах.

Также нужно отметить, что вепсский язык преподается не только в Прионежском районе но и в городе Петрозаводске, в Финно-угорской школе. Первыми учителями вепсского языка были Алексеева Л.Ф и Евсеева Марина Борисовна. С 1998 года в школе работает Куккоева ныне Петрова Надежда Анатольевна. Финно-угорская школа это этнокультурный центр, выпускники которого поступают в вуз. Я сама училась в Финно-угорской школе 11 лет и вепсский язык у меня вела Куккоева Надежда Анатольевна и именно благодаря ей я захотела стать учителем вепсского языка и пойти по ее стопам.

Также в школе № 2 в Петрозаводске на Кукковке было преподавание вепсского языка, где работали Алексеева Людмила Федоровна и Горшкова Татьяна Юрьевна, к сожалению, сейчас там нет вепсского языка, наверно из-за отсутствия специалиста.

Нужно сказать, что в Карелии вепсский язык это урок, в Ленинградской области и Вологодской факультатив и это огорчает, ведь язык это не только песни и сказки, это целая система, которую нужно изучать. И когда в наших семьях сейчас язык не сохраняется из-за того, что родители не говорят на родном языке, на школу ложатся большие надежды и большая ответственность.

Также нужно отметить большую роль новой учебной литературы в изучении вепсского языка. С 2007 по 2016 года, созданы учебники для 1-5 классов на вепсском языке и рабочие тетради к ним.

Как учитель вепсского языка, хочу отметить, что создание учебников на вепсском языке, это огромный вклад в развитие языка.

Раньше приходилось самим учителям разрабатывать методические материалы, искать картинки, распечатывать. А теперь есть красочные, соответствующие новым стандартам учебники и рабочие тетради.

Помимо учебной литературы, издается множество литературы на вепсском языке: стихи, рассказы, газета, журнал, которые мы также используем на уроках вепсского языка.

Преподавание вепсского языка это очень важно, и от этого зависит будущее языка. По моему мнению, только мы, учителя вепсского языка, можем сделать так, чтобы у детей было желание изучать свой родной язык.

## Как возродить родной язык?

*Ямкина Елена Викторовна, методист  
ТМКУ «Информационный  
методический центр».  
(г. Дудинка, Красноярский край)*

Сегодня государство активно пропагандирует возрождение национальных языков и культур. В Таймырском Долгано-Ненецком муниципальном районе ведется большая работа по сохранению и развитию родных языков пяти этносов, проживающих на территории (ненцев, долган, нганасан, энцев, эвенков). В образовательных учреждениях муниципального района изучаются и преподаются родные языки в форме урока и факультатива. Владение родными языками у этих народов находится на разных уровнях.

Несмотря на общую тенденцию к уменьшению числа лиц, свободно владеющих родным языком, языковая ситуация у ненцев на Таймыре к настоящему времени одна из самых благополучных. Развитие традиционных видов хозяйства, сохраняющаяся языковая среда способствует успешному функционированию ненецкого языка.

Сегодня тревогу вызывает положение детей тундровиков, где жизненные обстоятельства порождают проблему отрыва от семьи, от традиционного уклада жизни и языковой среды. Они воспитываются и обучаются в школах-интернатах, что несет в себе существенные недостатки, наблюдается потеря интереса к изучению родного языка. Оторванность от естественной языковой среды ведет к постепенной утрате родного языка, снижает мотивацию разговаривать на нем.

В ТМКОУ «Дудинская средняя школа № 1», в структурном подразделении «Интернат» круглогодично находятся дети, чьи родители проживают в поселках района или ведут кочевой образ жизни (200 человек). Примерно 70-80 % это дети ненецкой национальности, дети оленеводов и рыбаков. В бок о бок рядом с ними проживают дети других национальностей: долганы, нганасаны. Воспитанники оторваны от семейных традиций и ценностей, наблюдается недостаточная социализация, снижение мотивации обучения.

В связи с этой проблемой была разработана концепция воспитательной работы «Этноград – город кочующих культур», направленная на развитие этнокультурного воспитания. Этот проект разбит на несколько блоков: «ЭтноСМИ» (журналистика, WEB-дизайн, видеостудия, фотостудия), «ЭтноИскусство» (театр, хореография, музыка и т. д.), «Планета здоровья» (национальные виды спорта). Проект направлен на развитие толерантной личности, знающего национальные культуры и языки, умеющего ценить их достижения и вносить вклад в их развитие и сохранение. Задачей каждого направления является создание необходимых условий для самоопределения, саморазвития и самореализации личности учащегося. Каждое направление ориентировано на сохранение и развитие родных языков и культур. Блок «ЭтноИскусство» носит системный характер, включает в себя комплекс знаний и умений, постановки мини-спектаклей на родных языках, оформление афиш.

В блоке «ЭтноСМИ» ребята пробуют себя в основных жанрах современной медиасреды, с использованием родных языков (статьи на русском и родных языках, в том числе на английском, разработка сайта «Этноград», видеоматериалы театральных постановок и т. д.). Школьная газета это важнейшее средство для самовыражения ребенка, она способствует развитию коммуникативных навыков, как на русском, так и на родном языке. Через такую форму работы формируется уважительное и позитивное отношение к родному языку в условиях ситуации билингвизма, в которой преобладает русский язык. С большим увлечением ребята занимаются разработкой сайта «Этноград», где будет отражаться жизнь и реализация проекта. В скором времени будет возможность ознакомиться с этим сайтом.

Все эти мероприятия с внедрением в учебно-воспитательный процесс современных технологий помогут адаптироваться детям в социуме, поднять престиж и значимость родных языков.

Ведущая роль в сохранении и развитии родного языка, как фактора формирования национального самосознания, принадлежит системе образования, школе и учителю родного языка.

В современном, динамично меняющемся мире быть хорошим учителем непросто. Учителю родного языка необходимо постоянно совершенствоваться, осваивать современную компьютерную технику, быть в курсе новейших информационных технологий. Информационные технологии, согласно требованиям ФГОС, рассматриваются как базовая педагогическая технология.

Для мотивации учебной деятельности, повышения активности учеников на уроках родного языка можно использовать разные методы и формы обучения. Применение нетрадиционных форм проведения уроков и занятий в форме игр, соревнований, интегрированных занятий и т. д. Такие формы развивают интерес к языку и литературе, помогает раскрыть способности детей, их индивидуальность, усиливают произвольное запоминание. Надо активно внедрять в учебный процесс развивающие методические приемы («Ассоциативный ряд», метод «Синквейн» для развития речи детей и т. д.), привлекать людей старшего поколения, владеющих родными языками и культурой.

Несомненно, современная действительность диктует свои жизненные приоритеты, но перспективы сохранения и развития родных языков у коренных народов Таймыра есть. Нужно лишь пробудить желание у детей изучать, сохранять свой язык, вырастить и воспитать личность. Донести до молодого поколения Таймыра, что изучение родного языка является основой формирования мировоззрения, незаменимым средством сохранения традиций и преемственности поколений.

## Социокультурное проектирование. Образовательные тренды

*Шлыкова Ольга Владимировна  
зам. директора НОЦ ИГСУ РАНХиГС,  
доктор культурологии, профессор  
(г. Москва)*

Актуальность и необходимость продвижения стратегии защиты своей культурной самобытности средствами социокультурного проектирования в современной системе образования вполне очевидна.

В условиях глобализации и жизненной необходимости для России модернизационного рывка перед обществом стоит вопрос о сохранении глубинных основ и уникального своеобразия российской культуры.

Россия должна продвигать стратегию защиты своей культурной самобытности, включающую реализацию принципов суверенитета, равенства культур, защиту культурного разнообразия, сохранения наследия. В данном контексте современное понимание культурной и образовательной политики связано с видением ключевой роли традиционной культуры в общественном развитии. Основной тенденцией времени выступает выдвигание на первый план человеческого капитала, его приоритетов и ценностей.

На фоне происходящих модернизационных перемен значительно изменились ценностные ориентиры социокультурного проектирования.

В соответствии со Стратегией национальной безопасности Российской Федерации до 2020 года, утвержденной Указом Президента Российской Федерации от 12 мая 2009 г. № 537, главными угрозами национальной безопасности в сфере культуры являются засилье продукции массовой культуры, ориентированной на духовные потребности маргинальных слоев общества, а также противоправные посяательства на объекты культуры [4].

Культурная среда сегодня становится ключевым понятием современного общества и представляет собой не отдельную область государственного регулирования, а сложную и многоуровневую систему.

В этом плане данный семинар стал тем уникальным социокультурным проектом, нацеленным на воспроизводство традиционных культурных ценностей коренных малочисленных народов Севера, благодаря которым и сама культура обретает смысл.

В настоящее время в Республике Саха (Якутия) принят закон Республики «О культуре», реализуется государственная программа РС (Я) «Создание условий для духовно-культурного развития народов Якутии 2012-2019 гг.», что чрезвычайно важно. Ибо развитие культурного наследия, процессы взаимной интеграции и реализованные конкретные образовательные и культурные проекты сформировали в РС (Я) особый самобытный феномен. Общая историческая судьба народов Севера, общность мировосприятия, наличие устойчивых традиций и самобытных культур коренных народов Севера являют собой единство в многообразии и органично вписываются в «многоголосье» многонациональной России.

Умение жить на Севере всегда было связано с рациональным природоиспользованием, гармоничным сочетанием духовной составляющей человека и окружающей его среды обитания. Это вносит свой глубокий смысл в понимание Арктической культуры и тысячелетнего опыта региона, который может стать той уникальной платформой для глобального общества, базирующегося на гуманистических ценностях жизни арктических народов: сбалансированность инновационных решений и глубокие корни духовной жизнедеятельности, традиции и обряды КМНС <sup>[1]</sup>.

Позиция Республики Саха (Якутия), как отметил ее Президент Е.А. Борисов в приветственном слове новому журналу «Культура и искусство Арктики», вышедшему в 2015 г. и представленному на Культурном форуме регионов России, заключается в продвижении проектов и программ межарктического сотрудничества. Именно этот фактор позволил Республике стать одним из ведущих мировых региональных арктических центров, который в условиях развития единого глобального информационного пространства становится ТЕРРИТОРИЕЙ ДИАЛОГА И ИНИЦИАТИВ мирового масштаба, сосредоточения интересов международного сообщества, своеобразной резервной зоной в современной и будущей судьбе земной цивилизации <sup>[2]</sup>.

Чем примечательна Арктика? Она совершенствует механизмы адаптации к экстремальным условиям, сохраняет плюрализм, свой неповторимый уклад жизни, основанный на бережном отношении к природе, создает неповторимую культуру, отличающуюся мощным духом коллективизма крепко сплоченной общины. Сущностными чертами такого культурного пространства выступают не огромная территория сама по себе, а та Природная среда, аура родственных и этнических отношений, оценок, предпочтений, традиций, ограниченность и обозримость происходящих социокультурных процессов. Поэтому вполне аргументированной и позитивной является позиция исследователей, которые выделяют основной вектор глобализационных и модернизационных процессов в субъектах РФ - от раздробленного многообразия к единству в многообразии <sup>[3,5 и др.]</sup>.

В Стратегической культуре РС (Я) сфокусирован акцент на уникальной самобытности и этничности коренных северных народов, сумевших выработать методологию выживания в суровых условиях вечной мерзлоты, а также утвердить духовные основы резервации реликтовых элементов культуры, ее национальной определенности и самобытного многоцветия.

Ценность самобытной традиционной культуры КНС, ее этнокультурного взаимодействия и взаимообогащения в полилоге с другими культурами.

Важнейшими задачами в стратегическом ряду культурного развития страны в XXI веке выступает вся система подготовки кадров, воспроизводство «человеческого капитала» в профессиональной структуре общества, художественное образование с его региональными компонентами, в частности арктической, в системном строении Республики инновационного типа.

Сложный тип государственного регулирования и управления культурой невозможен без развития общекультурных компетенций, среди которых важное место занимают:

- свободное владение достижениями культур прошлого (в этом плане примечателен краутсорсинговый проект «Весь Толстой в один клик». <http://www.readingtolstoy.ru/> ;

- понимание сложности структуры и механизмов существования региональной культуры (например, серия проектов по фольклору юкагиrow и др.);

- умение обнаруживать взаимосвязи и взаимозависимости явлений, относящихся к разным культурным пластам, культурному наследию и многое другое.

Самым дискуссионным в электронный век культуры становится вопрос освоения ценностей в системе образования, методология создания учебных изданий и прежде всего электронных, адекватных требованиям времени.

Все сферы жизни современного человека сегодня опутаны «паутиной», пронизаны цифровыми технологиями, трансформирующими окружающие нас традиционные объекты, каналы коммуникации, способы восприятия и освоения «картины мира», нашу ментальность и мировоззрение в целом. Не миновали подобные преобразования и книжную сферу, в которой заявили во весь голос электронных учебных издания, заметно расширившие спектр дидактических задач и основные тренды исторического будущего.

Число электронных учебных изданий будет стремительно возрастать, что связано с происходящими в системе образования реформами. Только в 2012 – 2013 г. сегмент электронных учебных изданий увеличился с 44,8% на 45%, при этом в перспективе данный показатель будет стремительно набирать обороты [6].

Поскольку в «Основах государственной культурной политики» особое внимание уделено культурному капиталу, человеческим ресурсам, то очевидна значимость обращения участников данного проекта к анализу и функционированию электронных учебных изданий в современной образовательной среде, которая формирует новое поколение профессионалов с соответствующими компетенциями.

Тема сохранения культурного наследия в электронном виде очень непростая. Во-первых, она требует глубокого осмысления того, что такое культурное наследие и что нужно оцифровывать для будущих поколений?

Традиционно под культурным наследием понимают (и это закреплено в документах ЮНЕСКО) – памятники культуры, произведения искусства, книги и др. культурные ценности, наделенные общественной значимостью. Вместе с тем, ученые справедливо относят к культурному наследию и систему образования, язык и т.д. мы не столько получили наследство от наших предшественников, сколько взяли его взаймы от будущих поколений. Значит, мы ответственны за то, от какого наследства мы отказываемся и какое наследство сохраняем.

С одной стороны, глобализация ведет к естественному, в какой-то степени универсальному, культурному обмену. Очевидно, что «культурное скрещивание» развивается быстрее, чем когда-либо, часто оно создает новое разнообразие, но, вместе с тем, не всегда сохраняет прежнее.

С другой стороны, - она и стимулирует человечество в поиске новых более совершенных форм жизни, требует использования совершенно новых подходов, особенно в вопросах социокультурной и знаниевой организации общества. Рождение нового типа коммуникаций – электронного – выдвигает на повестку дня вопросы как его изучения, так и регулирования культурных процессов в виртуальном пространстве (в том числе организационного, правового, нравственно-этического, социокультурного), взаимодействия культурных процессов или информационно-коммуникационных инноваций, сохранения и передачи культурного наследия в электронном виде и др., что, несомненно, предполагает осмысление новых способов трансляции информации, прежде всего мультимедийных, с позиции культурологии.

Исторической спецификой современной новой электронно-коммуникационной системы знаковости, является то, что в отличие от прежних форм и стадий культурного развития человечества нынешняя «культура реальной виртуальности» (по Кастельсу) характеризуется глобальными масштабами своего распространения и воздействием на все сферы общественной жизни и человеческого бытия в целом.

Но, выступая новым средством электронной коммуникации, которое характеризуется глобальными масштабами (отсутствие территориальных и географических границ, свобода выражения и т.д.), мультимедиа, с одной стороны, отличается интегрированием в себе всех предшествующих и существующих форм социокультурных коммуникаций. С другой, – интерактивностью, которая необратимо меняет нашу культуру, формы общения и восприятия. Перемещаемое в мультимедийную форму информационное содержание не остается простым эквивалентом исходного содержания, оно рождает эффект добавленного содержания от формы, от мультимедийности. Чрезвычайно важным следствием этих качественно новых способов представления информации, характерных для мультимедиа, является то, что в информационной среде происходит «сращивание» логического и образного, синтез понятийного и наглядного, формирование «интеллектуальной образности и чувственного моделирования».

Этот эффект возникает как следствие своеобразной миграции контента между отдельными медиа-средами, компонентами мультимедиа, что позволяет говорить ряду специалистов о так называемом эффекте «расширенной культуры». Этот эффект пока недостаточно исследован, поэтому не исключено, что мультимедиа окажет воздействие на развитие парадигмальных связей информации, культуры и образования в целом.

Электронная воссоздает не просто копию версии традиционной книги, она рождает нечто новое. Мобильность и изменчивость содержания, оперативное обновление электронной книги, ее потенциальная сверхемкость как бы подталкивают читателя к диалогу - широкому обмену смыслами и значениями. В этом плане, новые технологии позволяют электронной книге стать частью глобального полилога, новым динамичным способом бытования самой культуры.

Цифровая революция, электронные «одежды» книги высвечивают ряд нетривиальных вопросов: Возможно ли использовать теорию и практику традиционной книги применительно к ее последователям – дигитальным аналогам?



Где границы электронной книги, каковы ее основные свойства и типы, которые должны быть зафиксированы в «Стандарте на электронные издания» и других нормативных документах? Является ли электронная учебная книга индикатором мутации и деформации традиционной книги или ее развитой формой, интегрирующей предшествующие этапы книжного производства? Каковы факторы риска и перспективные возможности информационных технологий для разработки полноценных электронных образовательных изданий, в частности изданий, созданных представителями коренных малочисленных народов Севера на своем языке и о своей культуре.

В этом смысле нельзя не согласиться с заключением специалистов, что решение поставленных задач позволило бы снять остроту вопросов, касающихся качества электронной книги, но реалии таковы, что практика в этой сфере опережает теорию, а применение культуры книги в электронной среде теоретически не изучено»<sup>[8]</sup>.

Безусловно, что для формирования единого гуманитарного социокультурного пространства Севера необходимо:

- выявление жизнеустойчивых подходов к пониманию мира, человека в стремительно меняющейся системе ценностей,
- поиск и обоснование эффективных способов коммуникации ( в том числе и электронных), которые будут способствовать синтезу различных видов культуротворчества, тиражированию позитивных культурных практик, обеспечивающих брендирующие территории и освоение новых поселенческих программ устойчивого развития,
- разработка новой модели освоения Арктики, связанной с использованием и воспроизводством гуманитарных ресурсов, интеллектуального потенциала, развитие культурологического образования, ядро которого составляют духовные ценности и этнокультурная идентичность коренных малочисленных народов Севера,
- развитие инновационного ИКТ-кластера, формирование базовой структуры для объединения усилий разрозненных субъектов по созданию образовательных условий вхождения региона в информационное общество,
- определение со стороны органов власти социального заказа на подготовку кадров с ИКТ-компетенциями разного уровня, что позволит готовить учебники XXI века, обеспечивать образовательные тренинги для педагогов разных профилей,
- разработка и реализация целостной программы электронной культуры, включающей:
- оцифровку ресурсов области, представление в Сети достижений культуры и науки;
- формирование образовательных порталов, своего рода окна доступа к культурному наследию, отражающему интеллектуальный ресурс республики, региона, страны;
- создание и поддержку проектов по развитию электронных образовательных ресурсов о КМНС и для воспроизводства носителей культуры;

- организацию систематического мониторинга (раз в год, например) и инвентаризации ресурсов и услуг для корректировки нормативно-правовой базы; обеспечения информационной безопасности и защиты интеллектуальной собственности;
- реализацию обучающих мероприятий для специалистов учреждений культуры, создание условий для повышения как базовых, так и предметно-углубленных ИКТ-компетенций кадров (в т. ч. и руководящего состава), внедрение системы вебинаров и других форм профессионального развития;
- включение в Государственную федеральную программу «Культура России» направлений поддержки КМНС.

#### Примечания

1. Богатырева Т.Г., Ложникова И.Ф. Арктика – территория экологического и социокультурного развития // Образование, культура, наука и коммуникация в современном мире: материалы Второй международной научной веб-конференции «Базовые идеи ЮНЕСКО в современном образовании, культуре, науке и коммуникации/ Кафедра ЮНЕСКО, РАНХ и ГС, Центр управления и гос.службы Карлтонского ун-та (Канада); Сост. В.К. Егоров. – Москва: Пашков дом, 2015. – 409с. (132-139).
2. Габышева Ф.В. Новая архитектура арктического образования // Культура и искусство Арктики. – 2015. – №1. – С.40.
3. Игнатъева С.С., Шлыкова О.В. Культурный ресурс Республики Саха как стратегия для устойчивого развития страны // Гражданская солидарность в реализации государственной культурной политики: взаимодействие власти, общества и бизнеса: Сборник материалов Культурного форума регионов России (Якутск – Москва, 25 сентября 2015 года)/Сост., общ. ред. Астафьевой О.Н., Коротеевой О.В. – М.: ИП Лядов К.В., 2015. – С. 112-118.
4. Костина А.В. Традиционная, элитарная и массовая культуры. Концептуальные подходы к исследованию [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://refdb.ru/look/2096503.html>
5. Осипова О.В., Маклашова Е.Г. Идентичность молодежи Арктики // Соц. исследования. – 2015. – №5. – С.139-144.
6. Саутина [Динер] Е.В. Электронные учебные издания: перспективы развития и проблемы подготовки // Полиграфист. В помощь руководителю и главному бухгалтеру. – 2013. – №1. – С. 37-46.
7. Шлыкова О.В. Креативные молодежные проекты как средство освоения и воспроизводства культурного пространства // //Креативность в пространстве традиции и инновации: Тезисы докладов Третий Российский культурологический конгресс с международным участием. - СПб.:Эйдос, 2010. – С.400-401.
8. Шлыкова О.В. Социокультурная среда Интернет: новые ценности и коммуникативные смыслы // Обсерватория культуры. – 2015. – №4. – С.86-97.

**Подготовка научно-педагогических кадров для регионов Севера,  
Сибири и Дальнего Востока РФ (опыт ИНС РГПУ им. А.И. Герцена)**

*Гашилова Людмила Борисовна,  
кандидат филологических наук, доцент,  
заведующая кафедрой палеоазиатских языков,  
фольклора и литературы,  
директор института народов Севера  
РГПУ им. А.И. Герцена  
(г. Санкт-Петербург)*

*Чернышова Светлана Леонидовна,  
кандидат культурологии,  
доцент кафедры этнокультурологии  
института народов Севера  
РГПУ им. А.И. Герцена  
(г. Санкт-Петербург)*

Институту народов Севера (ИНС) в 2015 году исполнилось 85 лет. Это - уникальный этнолингвистический и этнокультурологический исследовательский и образовательный центр – лидер российского североведения. ИНС Герценовского университета играет большую роль в историко-культурном наследии северных народов, формируя, кадры национальной интеллигенции - представителей коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ.

Основная образовательная цель ИНС заключается в осуществлении подготовки высококвалифицированных научно-педагогических кадров по основным инновационным образовательным программам высшего образования в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами.

Институт народов Севера реализует обучение по следующим основным образовательным программам бакалавриата: по направлению «44.03.01- Педагогическое образование», профиль: «Образование в области родного языка и литературы» (с возможностью выбора вариативных модулей: «Лингвогеография регионов Севера, Сибири и Дальнего Востока») и «Теория и практика изучения финно-угорских языков»; по направлению «44.03.01 – Педагогическое образование», профиль: «Филологическое образование» (с возможностью выбора вариативных модулей: «Родной язык и литература и иностранный язык» и «Родной язык и литература и русский язык и литература»); по направлению «44.03.01 – Педагогическое образование», профиль: «Культурологическое образование» (с возможностью выбора вариативных модулей: «Музыкальная культура коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока» и «Декоративно-прикладное искусство и художественные промыслы народов Севера, Сибири и Дальнего Востока»).

Дисциплины данных профилей направлены на формирование у студентов

педагогической, научно-исследовательской и культурно-просветительских компетенций, на теоретическое и практическое изучение лексических и грамматических сторон родного языка, на выявление этнорегиональных особенностей традиционных культур северных этносов, их истории и современного состояния, результатов трансформационных процессов, формирования и сохранения этнокультурных ценностей, в том числе выявления особенностей процессов этносоциализации в полиэтнической среде, экологические и биологические разнообразие циркумполярных территорий и др. Студент, подготовленный по данной программе, овладевает необходимым комплексом общих и специальных компетенций для реализации образовательных, исследовательских и культурно-экологических задач, направленных на сохранение и развитие языков и культур КМНСС и ДВ РФ, формирование культуры межнационального общения и толерантности, межпоколенной трансмиссии этнической культуры, достижения единства этнической, этнорегиональной и гражданской идентичности.

В ИНС осуществляется также подготовка магистров по профессиональным образовательным программам «44.04.01 - Педагогическое образование»: «Филологическое образование в полиэтнической среде» и «Этнокультурологическое североведение» (вариативные модули: «Этнографическое музееведение», «Декоративно-прикладное искусство и художественные промыслы народов Севера, Сибири и Дальнего Востока»).

Целью данных программ является, прежде всего, подготовка выпускника, получившего степень магистра по двум направлениям:

- Этнокультурологическое. Опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, выпускник способен самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности в области этнокультурологии, североведения, музееведения, декоративно-прикладного искусства и художественных промыслов народов СС и ДВ;

- Этнофилологическое. Овладев современными инновационными технологиями языкового обучения в полиэтнической, поликультурной образовательной среде, выпускник готов создать оптимальные условия для этносоциокультурного развития обучающихся, признавая при этом паритетность национальных культур и принципы межкультурного взаимодействия.

Необходимо отметить, что содержание программ формирует методологическую основу для научно-исследовательской, преподавательской и управленческой деятельности в различных типах региональных учебных и культурно-просветительных учреждениях. Принципиальной методологической базой подготовки студентов по существующим профилям ИНС является междисциплинарный подход, интегрирующий современное филологическое, культурологическое, историческое, этнологическое, психологическое, социологическое, педагогическое, художественное и североведческое знания.

Разработка и реализация образовательных программ соответствует квалификации

профессорско-преподавательского состава ИНС, которые ведут активную научно-исследовательскую и научно-методическую работу. Данные исследования проводятся с учетом тенденций развития науки, специфики интеграционных процессов в современную образовательную региональную среду, развития национальной и региональной образовательной политики в России, модернизации качества современного образования в России и за рубежом.

Дальнейшим направлением образования для магистров может стать обучение их в аспирантуре РГПУ им. А.И. Герцена. Подготовка научно-педагогических кадров высшей квалификации в ИНС ведется по следующим специальностям: 24.00.01 «Теория и история культуры»; 10.02.02 «Языки народов РФ»; 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (культурологии; уровни общего и профессионального образования)».

По количеству преподаваемых языков и культур, полиэтничности коллектива студентов и преподавателей, представляющих коренные малочисленные северные этносы, ИНС не имеет аналогов ни в России, ни за рубежом. Так, например, в институте народов Севера три лингвистические кафедры обеспечивают преподавание до 20-ти языков КМНСС и ДВ РФ: (чукотский, корякский, юкагирский, эскимосский, нивхский, ненецкий, хантыйский, мансийский, саамский, вепсский, селькупский, долганский, эвенский, эвенкийский, нганасанский, нанайский, ульчский, удэгейский и др.).

Особое значение в научной и образовательной деятельности ИНС имеют его широкие связи с исследовательскими и образовательными учреждениями всех северных регионов России. Большую роль здесь играет развитие сетевого сотрудничества с профильными научно-образовательными учреждениями, среди которых, Федеральный Северо-Восточный университет им. М.К. Аммосова, Петрозаводский государственный университет, Мурманский государственный гуманитарный университет, Бурятский государственный университет, научно-исследовательский Институт «Национальные школы Республики Саха (Якутия)», Научный центр изучения Арктики (г. Салехард ЯНАО) и мн. другие. Совместная деятельность ИНС с академическими учреждениями Санкт-Петербурга, в частности, с институтом лингвистических исследований РАН ведется на протяжении многих лет. Это сотрудничество направлено, прежде всего, на усиление интеграции в разработке исследовательских и инновационных образовательных программ, на подготовку и повышение квалификации научных и педагогических кадров, на совместную разработку учебных и методических пособий, современных электронных образовательных ресурсов (мультимедиа пособий) для средних, средне-специальных и высших учреждений северных регионов, а также на развитие, организацию и проведение североведческих исследований, направленных на сохранение языков и культур КМНСС и ДВ РФ и участие студенческой молодежи и профессорско-преподавательского состава в научно-практических конференциях, круглых столах, олимпиадах и симпозиумах, как на региональном, так и всероссийском уровнях.

Важно отметить международную деятельность ИНС Герценовского университета

с зарубежными коллегами, исследовательскими, образовательными и музейными учреждениями, общественными организациями и ассоциациями коренных народов России и северных стран - Финляндии, Норвегии, Швеции, Канады, в том числе в рамках деятельности Университета Арктики. Здесь сотрудничество направлено, на развитие научных и культурных связей, создание единого интеллектуального пространства коренных народов стран Арктики. В рамках совместных мероприятий проводятся встречи, развивается академическая мобильность студентов и преподавателей и другие культурно-творческие мероприятия, целью которых является реализация совместных исследовательских проектов, связанных с вопросами сохранения языков, культур, традиционных знаний, развития оленеводства, в том числе проблемы образования северных этносов.

Эффективным условием реализации образовательного процесса является внеучебная деятельность ИНС, как основная часть учебно-воспитательного процесса РГПУ им. А.И. Герцена. Данная деятельность ориентирована на развитие общекультурных и профессиональных компетенций будущих педагогов и повышения уровня квалификации профессорско-преподавательского состава в области воспитательной деятельности.

Внеучебная деятельность, которая формирует у студенческой молодежи северян необходимые общекультурные компетенции, осуществляется и реализуется по нескольким приоритетным направлениям:

- Развитие созидательной и деловой активности студентов;
- Вовлечение их в решение значимых проблем в пространстве университета, города, страны;
- Распространение эффективных моделей и форм участия молодёжи в управлении общественной жизнью;
- Активизация, поддержка и популяризация инициатив в научно-исследовательской, публикационной и творческой деятельности;
- Стимулирование интереса к сохранению, развитию и трансляции, а также поиску адекватных приемов социокультурной адаптации исторического и культурного наследия коренных народов мира и в том числе коренных малочисленных народов Севера и Арктики и мн. др.

К наиболее активным студенческим сообществам ИНС относятся организации, которые в сферу своей деятельности включают направления, связанные с пропагандой уникальных культур северных этносов, успешной социальной адаптацией студенческой молодежи в условиях мегаполиса, развитием их физического воспитания, а также формированием научно-исследовательской деятельности студентов-северян. Среди таких организаций, необходимо отметить деятельность: фольклорного театр-студия «Северное сияние», Студенческого совета ИНС, Студенческого научного общества, студенческого педагогического отряда помощи «Друг», спортивной организации ИНС и мн. др.

Богатый опыт института народов Севера в подготовке научно-педагогических



кадров для регионов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ, отражает профессиональная деятельность многих крупных общественных, политических лидеров, учёных, учителей, писателей, поэтов, художников и журналистов, представляющих КМНСС и ДВ РФ. Необходимо отметить, что цвет северной интеллигенции являются герценовцы, выпускники ИНС Герценовского университета, их имена вошли в историю нашей страны, имеют мировую известность. К числу выдающихся выпускников ИНС входят ведущиеся общественные деятели, педагоги, исследователи, североведы, поэты, писатели, артисты, хореографы, основатели фольклорных коллективов, создатели и разработчики учебных и учебно-методических пособий, справочных материалов, словарей, букварей по родным языкам, фольклору, литературе и этнической культуре коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России.

Материалы Всероссийского семинара по вопросам  
методологии разработки современного учебника  
по этнокультурному образованию (Якутск, 22-23 марта 2016 г. )  
/Сборник научных статей коллектива авторов/- Москва, 2016. - 63 с.  
Гарнитура Minion Pro 10 пт  
Тираж 100 экз.  
Дизайн-макет: Ломоносов Ю.Л.